Ն.° 2122 — 1884 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 5 ՇԱԲԱԹ — ՍԼ ՔԻԶԻՆՃԻ ՍԻՆԷ

ԹԷՐՃԷՍԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՎԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԳՈՅՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Մէջիմիէյէ 20 դրուշան

ՕԹԱՄՊՈԼ ԻՋԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՋԻՒՆ

Թօսթա իւլ իրսալ օլունճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱԼՐԱԼ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչիւն
1 վէ 2 վէ 3 շինի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »
ԻԹԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումուրը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ.
2 վէ 3 շիւնճիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 ղրշ.
Գիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »
Զիյատէ միւտաֆէթ իչիւն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։
Մէվսիմ նաֆիսա տայիր պէնալէր մէճմանէն գասուլ օլունճագ վէ տերճ օլունմայան էվրաղ իստէ օլունմայճագ տըր։

ԿԻՒՆԻՒ ԿԷՋՄԻՇ Ն. 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասաը, Ութամպօլսա Պապը Ալի ճամաէսինտէ նումէրօ 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեֆիֆէյի մէվսում հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիպրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունճաղը կիսի, քեֆիֆէյի մէքեաթիպին տախի անան նամանա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իստէր։

ԿԻՒՆԻ ԻՒՐ ՀԱՎ ԱՏԻՆ

Մէճլիսը մուխթէլիֆ սրհհիմէտ ազամ էճնէպիյէ իլէ պիրլիքտէ հէր իգթիմատ պէհէմէհալ հազրը պուլունմագ իւզրէ, ճանիպը Պապ Ալիտէն ամրապամ ասքէրիյէէն օլարագ եէնիտէն 7 ազա նասպ պուլբուլըգը մէսմու տըր։

—

Եէմէն ասիրլիներին բէյսի Շերբէֆտատինին ավէնէսինտէն Ալի նամ չախս՝ ասքիրը Օսմանիյէ թարաֆընտան պէթթագիպ տերտէսթ օլընմըշ տըր։

Եէմէնին խսկէյէսի օլանՀիւտէյտա սանճաղընտա ճէպէլը Բիթթէ գազասը միւզաֆֆէրտան Մէսուր նամ մահալտէ, պազը ֆէսատ էսէրլերի զուհուր իտիւպ, Պէքեալ գապիէսի չէրխինին նէկէնի՝ պազը էշգբյա թարաֆընտան գալմէլ իտիմիշ օլմազլա, գազաի մէզբիւր գայմագամը ֆէսատ վէ գարբշգիլըղը իմհա իթմէք իչիւն մայէթինտէ մրգտարը քեաֆի զապթիյէ օլըղը հայտէ, մահալը ֆէսատա հարքէթ էյլէմիշ տիր։

* * *

Եէմէնտէ նէյր օլունան Սենատա օգունտուլընա կէօրէ, Հիւտէյտայա վիրուտ իտէն պիր Օսմանը գօրվէթիյլէ ճիտտէտէն մա զապթան 2 թապուր ասքէր վիրուտա իտուպ, Հաճէ ճիհէթինէ սէվգ օլունմուշ, վէ 6000-ա զիյատէ ասքիրը ճէտիտէնին տախի եօլտա օլտուղը Եէմէն գալիսինէ վիրուտա իտէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան գելընմըշ տըր։

—

Շգօտրատան եազրյաղընա կէօրէ, մութասարրըֆ Զիյա բաշա աֆիրէն Գարատաղ պայրաղընը համիլ պիր սէֆիրէ թէվգիֆ վէ թէհարրի իթտիրիպ, 101 բէվօվրէ վէ 7500 ֆիշէնք միւսատէրէ իթմիշ, վէ հաթթա գաբթանտա տերտէսթ իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, դարթան Ռվսթիա գօնսօլօսընէն հրմայէսինէ սըղընմըշ տըր։

—

Բէժի իտարէսինին Լտիրնէտէ պուլունան ֆսպրիգասը՝ հարբլաթընէն ատէմը քիֆայէթինէ մէպնի գարանմըշ տըր։ Վիլայէթը մէզքիւրէյէ Տերսաատէթտէն Թիւթիւն կէօնտէրիլէճէք տիր։

(Մրամոռ.)

—

Վարշաւիատան սեպտ. 9 թարիխյէ Վիէննանըն Թէլէգրաֆ կազէթասընա պէր վէճէնը ամիի եաղըմըշ տըր։

«Զարըն մայէթիլէ պէրապէր պուրայա վասլ օլան ուէրայ նազրը գօնթ Վօրոնցօֆ—Տաշգօֆ՝ մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ Պերլին, Վիէննա վէ Բարիզ ազիմէթ իտէճէք, վէ Զարընն նամէի մախսուսլարընը համիլ պուլընաճագ տըր։»

—

Լօնտրատա թահվիլաթը Օսմանիէէնին թէկհիտ ու թէպտիլինէ նէզարէթ իտէճէք օլան Բէրէսթէճեան Պետրոս էֆ. տիւն չէհրիմիզտէն հարքէթ էյլէմիշ տիր։

—

Բումէլի չըմէնտֆէրլերինին էվրօպա չըմէնտֆէրլերի իլէ պիրլէշմէսի ինչաաթընա տայր հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան Պարօն Հիրշ թէպլիղ օլունան մուգավէլէ լայէհասընա ճէվապէն միւշարէյէհին թագտիմ իթտիլի թէքիֆնամէնին թէրճէմէսի՝ Նաֆիա նէզարէթինճէ խիթամ պուլուպ, էվրագը Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Էվրագը մէզքիւրէնին՝ պու կիւնքի մէճլիսը խասսը միւքէլլատա թահթը թէզէքքիւրէ ալընճաղը մէմուլ տըր։

—

Ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան պու քէրրէ Պէրլին սէֆարէթինէ թային գելընտրը թէլէկրաֆլարտա խպէր վէրիլէն Պրիւքսէլ սէֆիրի Սըր Էտվարտ Մալէթ՝ 30 սէնէտէն պէրու մէսլէքը տիբլօմասիէ պուլունարագ, 1865 սէնէսինտէ Տերսաատէթ սէֆարէթխանէսի իքինճի քիթապէթինտէ, վէ 1878 վէ 79 սէնէսինտէ տախի տէվլէթը միւշարէյէհանը Տէրսաատէթ սէֆիրինին Լօնտրայա չաղրըլտըղը գէման ֆէվգէլատէ մուրախխասըգ իլէ Տէրսաատէթ սէֆարէթի վէքեալէթինտէ պուլունարագ, պատէհու Պրիւքսէլէ թային գելընմըշ, վէ խթալիա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ թիճարէթ ահանամէսի թէճտիտ օլունտրը էնատէ Բօմատա, վէ 1871-տէ Բէքինտէ վէ տահա սօնրա Մբարրտա պուլունարագ, տէվլէթինէ խրտէմթը ճէմիլէ իպրաղ իլէ քէսպը իշթիհար էյլէմիշ տիր։

ՐԷՍՄԻ

ՍԷՐԿԻԽՈՒՄՈՒՄԻԼԷՐ (Լուբլուլար)

1884 սէնէսի քեանունը էվվէլինին (դէկտ.) իպթիտասընտան 1885 սէնէսի մայիսինին 31-ինճի կիւնիւնէ գատար Ամէրիգատա Նուվէլ Օրլէան, վէ քէզա 1885 սէնէսի մայիսինին Զսիտէն իթիպարէն 5 տահ խիթամընա գատար Պէյճիգա մէմուրքինտէ Անվէրս, վէ սէնէի մէրգումէ մայիսի իպթիտասընտան իթիպարէն 6 տահ իմթիատա իթմէք իւզրէ Մահարիսթանընն մէրքէզը հիւքիմէթի օլան Բէյթա չէհրինտէ քիչատ օլունճագ սէրկիի ումումիրէրէ քեար վէ զարարը քէնտիրէրինէ ահտ օլմագ իւզրէ էշեա կէօնտէրմէք արզուսընա պուլունանլարը օլապատ մանլիմթի ալմագ իւզրէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ իյլուլը (պու այը) Նիհայէթինէ գատար Թիճարէթ նէզարէթը ճէլիլէսի տահրէսինտէ քեսին Թիճարէթ միտիրիյէթը ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէրի իլանընա իպթիտար գելընտը։

ՏԱՅԽԻԼԻՅԷ

Հինտիսթան վիլիսի Լօրտ Տիֆրին տիւն էօյլէնտէն սօնդրա սաաթ 4-տէ Թարապիատան վաբօրա բաքիպ օլմուշ վէ Տէրսաատէթտէն կիթմիշ տիր, Պիթիւն սիֆէրա՝ մատամալարը իլէ պէրապէր, բէսմը թէշեիի իյֆա իթմիշլէր տիր։

—Ազ պիր գագըթտան պէրու Տէրսաատէթի հէվալիսինտէ թէմէք քիւն իթմէք արզուսընա պուլունան պազը Բուս բահիպլէրի՝ պու քէրրէ Մալթէբէտէ Փիզանթիս իմբէրաթօրլարընտան իմբէրաթօր Ալէքսի Գոմնէնօսը ինչաքէրտէսի օյան եազըգ սարայլարըն ճիվարընտա պիր մրգտար վասի արազի իչթիրա իթմիշլէր տիր։

Իմբէրաթօրը միւշարէյէհ դէմանընտան գալմա վասի պիր եէր ալթը եօլընը հավի օյան իչպուարազի՝ բէհապիյինը մէրգումէնին ինչա իթմէք թասավվուրընտա պուլունտրգլարը եէնի պիր մանասթը տուվարը իլէ իհաթա օլունաճագ տըր։

—Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆը իւր մախտումլարը՝ Բուսիատա միւտավիմ օյտրգլարը մէքթէպին սէնէ թաթիլի մինտասէպթիյլէ չէհրիմիզտէ պուլունտրգլարը հալտէ, էվվէլքի կիւն երինէ Բուսիայա ավտէթ էյլէմիշլէր տիր։

—Միտիլի էշրաֆընտան Գուլագսրզատէ խալիլ Բագի պէյ՝ էհալիի ճեգիրէ թարաֆընտան մէպուսէն Տերսաատէթ կէլմիշ տիր։

—Մուտանեա վէ Կէմէրիտ թարաֆլարընտա զէյթուն մահսուլմը՝ հավալարըն իթիտալընըզլըղընա մէպնի, կէչէն սէնէնին նըսֆը տերէճէսինտէ իմիշ։

—Ֆոր ֆոֆ Պոֆոֆ կազէթասընը սահիպ վէ միւտիրի Մ. Քիրիագօրուլօ թարաֆընտան Սը-մոռլ կազէթասընը միւտիրի Մ. Հանլի ալէյհինէ իգամէ օլընան տավա էվվէլքի կիւն Պէյօղլու ճէզա մահքէմէսի հուզուրընտա իսթամ պուլուպ, Մ. Հանլի՝ 6 չէքա ճէզա նագտի իլէ մէսարիֆը վագրանըն թէէտիյէսինէ մահքիմ օլմուշ տըր։

—Թրամվայ նիզամնամէի էասիսինին 6-ընճը մատտէսի հիւքմինճէ, Թրամվայ շիրքէթինին թէֆթիշ վէ թէտգիկը ումուրը հիսապկէսի՝ հիւքիմէթը Սէնիյէ միւտտահի ումումիյէրինին վէզաիֆինտէն օյտրը հալտէ, շիմտիկի գատար իյֆա օլունմայան իշպու վագիֆէի միւհիմմէնին իյֆաբնա տէվամ օլունմասը կրմընտա չէրեֆվարիտ օյան թէզքէրէի սամիյէ իւզէրինէ, Ամիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն Տէրսաատէթ վէ Պէյօղլու ահտապէթ մահքէմէյէրի միւտտահի ումումիյի քէրինէ թէպլիղաթը լազմէ իհրա օլունմուշ տըր։ (Թարջ.)

—Սէլանիք վիլայէթինտէ Տրամատան եազըլտըղընա կէօրէ, 30 քիշիտէն միւրէքքէպ պիր հայտուտ չէթէսի՝ պիր գաչ հաֆթատան պէրու Նէվրէգօր թարաֆլարընտա տօպշարագ, վէհհալիտէ 20 քիշիի տաղա աշրրագ, պունլար իչիւն քիւլլիյէթի թախիս ագչէսի թալեպ իթմէքտէ իմիշլէր։

—Պու սէնէ մէմալիքը Շահանէնին հէր թարաֆընտա վէ խուսուսիյէ Անատօլու ճիհէթինտէ մահսուլաթ գէյդ ու պէրքէթի իւզրէ օյմասընտան նաչի, էրզրում վէ Պայազիտ թարաֆլարընտան թրապիզօնա քիւլլիյէթինճէ զահիրէ մէ ուն կէրէքտէ օլտըղը վէ ֆիյաթլարը զիյատէճէ տիւշկին օլտըղը թրապիզօնտան եաղըլըյօր։

—Կէօմրիւքտէն 150 բէվօվրէ գաչբրրը իքէն տէրտէսթ օլընան կէօմրիւք մէմուրընէն խանէսինտէն 20 բէվօվրէ տահա պուչրմըշ տըր։ Մէրգում՝ հինը իսթինթագընտա, քէնտի մաֆէվգինտէ պուլունան պիր մէմուրը էմրի իւզէրինէ պու ճինայէթի իրթիքապ իթտիրինի պէյան իթմիշ օլմաղլա, մէմուրը մէրգում տախի թահքը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

—Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նազրը իղղէթ էֆ. հազրէթլէրի՝ տիւչար օլտըղը նամիգաճլրգտան նազի մագամը մէմուրիյէթինէ հայա ատվամ իտէմէմէքտէ տիր։ Էֆէնտիի միւշարէյէհ՝ ամրայագնընն թավսիյէսի մուճիպինճէ, պիր աղ վագթ իչիւն Պոզազ իչինտէ Սարբերարա նագլը մէքան իտէճէք տիր։

Նէզարէթը միւշարէյէհանընն ումուր ու մէսալիհինէ, նէզարէթը միւշարէյէհա մէճլիսի բէիսի Հասան Ալի էֆ. հազրէթլէրի նէզարէթի իթմէքտէ տիր։

Մումիսիյէ հազրէթլէրինին էվվէլքի կիւն Պապը Ալիտէ Տախիրիյէ նազրը Էտհեմ բաշա հազրէթլէրիլէ վուգու պուլան միւլագաթը՝ ախիրէն Եէնի ճամի բասթախանէսինին էմանէթ օտասընտան սըրգաթ օլունան կրուբլար մատտէսինէ վէ օտաի մէզքիւրճէ իճրասը լազմ կէլէն խալահաթա տաիր իմիշ։

Պու մատտէ հագգընտա իճրա օլընան թագդիգաթը իպթիտայիէ խիթամ պուլմագ իւզրէ օլուպ, միթթէհիմլէր՝ գարիպէն մահքէմէի իսթինաֆ միւտտահի ումումիյինէ թէսլիմ դելընճագլար տըր։

Պու սապահ մաթպասմըզա խապէր վէրիլտիյինէ կէօրէ, էմանէթ օտասը մէմուրիյինէն օլուպ մէզքիւր կրուբլար սըրգաթը մատտէսինտէ իչթիրաքը թէպէյիլուն իտէրէք մէմուրիյէթինէն ազ իտիմիշ օլան Ալի էֆէնտի նամ չախս՝ տիւն։ կէճէ Ֆէնէր—Պաղչէսինտէ պիր տապանճա իլէ քէնտի քէնտիլի թէլէֆ իթմիշ տիր։

Մէրգումըն իւսկիւտարտա քեսին խանէսինտէ սանտրզընտան պիր մէքթուպ զուհուր իտուպ, պունտա մէզքիւր սըրգաթ զիւլլինէ թէհամմիլ իտէմէյէրք նէֆսինէ սուի գաստա իթտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—Կէյէնէրէտէ Գալաթա կէօմրիւքլիւ «Թարաֆընտան իճրա օլընան իսթիտամատէսի» Շէհր Լիմանէթի մէճլիսը իտարէսինտէ թէտգիգ-օլընըպ, սէր մէզնետարը Տանի պէյին պէրաէթինէ վէ պէյնէտարը սանի Ղալիպ աֆէնտիյէ թիճարէթ մինա գասարը վերիլմէսի մումմանիյէյի մէճլիսը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։ Ղալիպ պէյին իսթիրաս իթտիրիլմէսի պազ 70,000 ղրշտան զիյատէ իմիշ։

—Գոսօվա վիլայէթինտէ Իշթիպտէ պիր հարքէքէթը արզ վուգու պուլմուշ տըր։

—Սէլանիք վիլայէթինտէ Տրամատան եազըլտըղընա կէօրէ, 30 քիշիտէն միւրէքքէպ պիր հայտուտա չէթէսի՝ պիր գաչ հաֆթատան պէրու Նէվրէգօր թարաֆլարընտա տօպշարագ, վէհհալիտէ 20 քիշիի տաղա աշրրագ, պունլար իչիւն քիւլլիյէթի թախիս ագչէսի թալեպ իթմէքտէ իմիշլէր։

—Այդընն վիլայէթինտէ 6 զէյպէքտէն միւրէքքէպ օյան պիր հայտուտ չէթէսի՝ կէչէն բէնճչէնճիհ կիւնիւ թավասա կիթմէքտէ օյան պիր թագըմ մուհաֆիրլերի եագայարագ, իւզէրլերինտէ պուլունան վէ 300 լիրա գրյմէթինտէ օյան ագչէ, բուպա վէ սարը էշեալարը զասպ իթմիշլէր տիր։

—Մէմուրիյէթինտէն էլ չէքիլիլէն Համամի պէյին եէրինէ մահքէմէի ճէզալիէ ազասընտան թէվֆիգ պէյ իւսկիւտար միւտտահի ումումիյինէ նասպ ու թային պուրուլմուշ տըր։

—Էվվէլքի կիճէ սաաթ 2 բատտէլերինտէ թաթավլատա եալտըզճը վասիլ իսմինտէ պիր չախս՝ հէր նէ սէպպէպ մէպնի իսկ էպէ պիր գասընն իլէ մէրգումէնին իքի գըզընը պըչագ իլէ եարալագ ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, մուախխարէն թարաֆը զապթատան տերտէսթ օլընմըշ տըր։ Խարալըլարընն հալի թէհլիքէլի տէյիլ իմիշ։

—Կէչէն կէճէ Պէյօղլունտա պիր օթէլէ եօլճը թավրը իլէ կիրէն վէ օրասան սրրգաթ իթտիքլերի պաղը էշեա սապահլայը չըգաց պիր արապա քիրալյան իւշ խրբսըզընը պէրճի վէ արապաճը գըյաֆէթինէ կիրէն իքի խաֆիյէ թարաֆընտան տոդրուճա գալաթա սերարընա կէօմիւրիւլտիի՝ տիւնքի նիւսխիմիզտէ եաղըմըշ իսէ տէ, թահգիգաթը ախիրէյէ կէօրէ, մէրգուման խրբսըզ օյմաղլա, չարչուի քէպիր սաաթճրլարընտան Բ. . վէ Ա. . . քիմէլէր օլուպ, Գալաթա կէօմրիւլունտէն գաչրրտգրարը 1500 լիրալրգ միւէվհէրաթը մէզքիւր օթէյէ կէօթիւմիւշլէր, վէ սապահ տիկէր պիր մահալէ նագլ իթմէք խթէտիքլերի էսնատէ, պալատէ պէյան օլունտրդր վէճճ իլէ, քէյֆիյէթտէն խապէրտար օլան բօյիս թարաֆընտան տերտէսթ օլընմըշլար տըր։

ԱՂԳԱՍԻՆ

Էկին առաջնորդը օլուպ էլան Տէրսաատէթտէ պուլընան Սըրուանձտանցի Գեր. Տ. Գարեգին վարդապետ՝ մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

—

Թիֆլիս կազէթալարընտա օգունտուղընա կէօրէ, Բօթիտ մուզիմ Ինկիլիզ գօնսօլօսընէն մուավէնէթիյլէ Թիֆլիսի Տէր Ա. ռաքել քահանայ Ազիզեանց՝ գալքիթատաքի սահիպը սէրվէթ Սողոմոն Պապունիէ վարիսը մէշրու թանրըմըշ օյտուղընտան, գօնսօլօսը մումիսիյէհին պէյանընա կէօրէ, մէրգում բարաղա 4 միլեոն ռուպլիտէն զիյատէ միրաս իսապէթ իտէճէքմիշ։

—

Տէնէք Մատէնի բարաղը Քիղիքեան Արժ. Տ. Խորէն քահանայ՝ ազատուածարանական կրօնագիտութիւն» սերլէվհասրյա վէ աշխարհարաւ լիսան իլէ 430 սահիֆէլիք պիր քիթապ թէէլիֆ իտուպ, պէրտի թատտիգ կէչէն հաֆթա պիզգաթ բաթրիգխանէյէ թագտիմ իթմիշ օլմաղլա, քիթապը մէզքիւր թէտգիգ ու թէֆթիշ օլունմագ իւզրէ կրօնժողովա հէվալէ օլունմուշ տըր։

Էրզրումը տիրայէթտէն պուլընան մամուրիյէհ բարաղ՝ Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ մայհարը հիսսնիւ գապուլ օլուպ, կէչէն բազար կիւնի տէ քիրիսէի մէզքիւրտէ գուտտասը Շերիֆ թագտիս իթմիշլեր։

—

Պայազիտ Առաջնորդը Ռուբինեան Տ. Ամբրոսիոս վարդապետին մէսէլէսինի թահգիգ ու թէֆթիշ մամուր օյան գամիսիոն՝ բարգրմըզը պիթթանգիմ, պու հաֆթա ազգ-վարչութիւնա թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—

Մուշտա վագը Ս. Կարապետ վանքընը Միթարանութիւնը իլէ մուվագգաթ վանահայրը Բաղունի Տ. Յակոբ վարդապետ՝ բաթրիգխանէյէ պիր թահրիրաթ իրսալ իտերէք, Բիր Առաջն. Տեղապահը սապրգ խարախանեան Տ. Ներսէս վարդապետին Ս. Կարապետ վանքընա վանահայր նասպ օլընմասընը իսթիտա իթմիշ օլտուգլարընտան, պու մէսէլէ՝ խառն ժողովտա մէվզուը պահս օլաճագ տըր։

—

Ս ԷՐՊ...Ի. ՍՏԵՓԱՆ Բոհ մուճիպինճէ, Շուշի կրօն. ժողովը՝ յուլիս 2-տէ մահալը մէզքիւրտէ ալէնի պիր սուրբթատ Սիւնեաց Յակոբ վարդապետին սրֆաթը բուհանիյէսինի իւզէրինէն ալմըշ, վէ ճանի մագամընտա մուհաքէմէ իտիմէք իւզրէ մերգումը հիւքիւմէթէ թէսլիմ իթմիշ տիր։

Օգուսթլարըմըզդա մալիմ օլտըղը վէճճէյլ, մերգում՝ վարդապետ՝ պիր Մասունք սրրգաթ իթմիշ իտի։

—

Ս. Էջմիածինէ քի Գէորգեան ճեմարանըն միւտիրի սապրգ Պ. Արշակ Նահապետեան՝ Էջմիածին խագինէսինտէն սէնէվի 5800 բուբլի մաաշ ալըր իքէն, շիմտի սէնէվի 1700 բուբլի մաաշա թիֆլիստէքի Ներսիսեան մէքթէպէ մումգագաթէն միւտիր նասպ օլունմուշ տըր։

—

Գըպրրս ճեգիրէսի սեր թէրճէմանը իսթիճեան Աբիսողոմ էֆ. պունատան ագտմ մէճլունէն Տերսաատէթէ կէլմիշ օյմաղլա, պու բազար երթէսի կիւնիւ բէտերի իսթիճեան Ստեփան էֆէնտիին Ռումէլի Հիսարընտա վագը խանէսինտէ, Գօնեա վիլայէթի մահքէմէի թիճարէթ բէիսի ճէվահիրճեան Եղիազար էֆէնտինին քէրիմէսի վէ Նուրեան Յովհաննէս էֆէնտի հազրէթլէրինին հէմշիրիզատէսի օլան Օրիորդ Վիրգինէ ճէվահիրճեան իլէ ագտը իզտիվաճ իթմիշ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ մումայլէյհիւմա եէնի կէլին վէ կիւմիյիրէ իճրան բասմէի թէպրիճ իլէ, արզու իթտիքլերի սաատէթը իզտիվաճիյէնին պալասընա վիւսուլերինի թէմէնին իտէրիզ։

Իսթիճեան Աբիսողոմ էֆ. եարընը բէնճչէնճիհ կիւնիւ ֆամիլեասըյա պէրապէր մահալը մէմուրիյէթի օյան Գըպրրսա ավտէթ ու ազիմէթ իտէճէք տիր։

—

. . . խմբագիր,

Հոգաբարձութիւնս կը խնդրէ Ձեր Մեծապատուութենէն որ բարեհաճի իւր լրագրին միջոցաւ ծանուցանել կրթասէր ժողովրդեան թէ՝ Թարիս երկրաւ վարժարանաց Մրցանակաբաշխութեան հանդէսը պիտի կատարուի յառաջիկայ կիւրակէ (սեպտեմբեր 9) Ն. վարդուհեան վարժարանին մէջ ի ժամ 6։

Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Հոգաբարձուեան.
Ատենադպիր Ատենապետ
Ե. Սմոռէլեան Գրէգոր Ղազարեան

3 Սեպտ. 1894
Ի Թաղ. Խորհրդարան
Ս. Գէորգ Եկեղեցւոյ
Սամաթիոյ

—

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄ

Սեպտեմբեր ամսոյ.

Բովանդ.— Մեծութիւն Հասգիւղի և ունայնութիւն աշխարհի.—Կտակ.— Մանուկն և Ազգն.—Խաղողի Ողկոյզն.— Համառօտ Պատմութիւն Բաղ-Տնտեսութեան.—Մահիկս.— Զատիկ.— Օրագիրն ի Ֆրանսա։

—

Լոդրեր Դիոֆինեան նամ չարիվարի բիսալէսինին 14 Նիւմէրօյու Նիւսխէսի մէյտանը ինթիշարէ չըգմըշ տըր։

Մէզքիւր բիսալէնին միւնտէրիճաթը մուզհիքէսի՝ խայլիէն խայլի մաթլուբա մուվաֆֆագ օլմաղլա, էրպագը մէրգընն նազարը միւթալէաբանա թավսիյէ իտէրիզ։

—

ԱԶԳ
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ
ՄԻԱՑ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ՀԱՅՈՑ

—

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ
ԵՒ
ԵՐԿԱԶԱՓԱԿԱՆ ԳԻՏԵԼԻՔ

Հանդերձ բազմաթիւ խնդիրներով և վարժութեամբ

կը պարունակէ 30ի չափ մեծ ու փոքր պատկերներ։

Գին 5 դահեկան արծաթ։

Շատ գնողներու համար մասնաւոր զեղչ կը լինի։ Կը գտնուի բոլոր գրավաճառաց քով։ Կենտրոնատեղին է Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց գրասենեակն Գալաթա, կէօչէ օղլու խան թիւ 12։

Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց կնիքը չկրող օրինակներն անվաւեր են։ 2—1

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ամսոյ Հաշիւ

Պէրլին 15 սեպտ.

Պու կիւն իւչ իմբէրաթօրլար միւլագաթը Սգէրնէվիցտէ քէմալը շաչաա իլէ վուգու պուլուպ, իշպու միւլագաթ մէք խալիսանէ օլմուշ տըր։

Բէք չօգ կազէթալարըն գանընընա կէօրէ, միւլագաթը մէզքիւրէ՝ մուհաֆազան սուլհ ու ասայիշէ մէտար օլաճագ տըր։

Թուլօն 16 սեպտ.

Պու կիւն պուրատա գօլէրատան հիչ պիր վէֆիյաթ վագը օլմամըշ տըր։

Բօմա 16 սեպտ.

Պու կիւն Նաբօլիտէ 288 վէ սաիր մահալլէրտէ 63 քիշի գօլէրատան վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԲՐՕՄԷՍ ԻԼԱՆԸ

Նումէրօլարը սաթըլմագ իւզրէ սահիպլէրի թարաֆընտան Պանգը Օսմանիյէ էմանէթէն պրագրըմըշ օլան Ռումէլի չըմէնտֆէրի թահվիլաթընն բրօմէսլէրի Գալաթատա Բէնճչէմպէ բազարընտա Թիճարէթ խանընտա 14 նումէրօյու օտատա սաթըլմագտա տըր։

Գազանան նումէրօնընն թէքմիլ իքրամիյէյէ հագգը օլաճագ տըր։

6—3

ՍԹԱՄՊՈԼՍԱՆ ԼՕՆՏՐԱՑԱ ՄԻԼԷԹՈՊԼԱՐ ԷՐՄԷՆԻ ՖԱՄԻԼԵԱԼԱՐԸ

Զ.

Աղի՛զ տօսթում։

Պու տէֆա բէք աղբը պիր մէսէլէտէն պահս իտէճէյիմ։

Հէր նէ գատար Ղարպ ալֆբանկաը, էրմէնիլէր միանընտա եանլըշ եախօտ տօղրու սուրէթտէ եալըլմըշ իսկ տէ։ Էրմէնիլէր տախի, պիւթիւն Շարգ էհալիսի կիպի էլան էքսէրի ֆամիլեաճա Նահպոկան պիր էօմր կէչիրմէքտէ։ եանի պիր գաշ ֆամիլեա ճէսամէթի քէսպ իլէմիշ իքէն երնէ պիրլիքտէ եաշամագտա տբրլար։

Իշթէ սանա, ալաֆրանկա իլէ ասլա իմթիզաճ իտէմէյճէճք աղբը պիր հալ, քէնտի աղբը նէթիճէլերի իլէ։

Էկէր Շարգ Խրիսթիանլարը քէնտի աթիդ հալէրինտէ գալմըշ օլսալար իտի, պու Նահպոկան էօմրլերի իչիւն քէնտիլէրինի նէ գատար մէտհ իթսէք աղ օլաճագ իտի։

Ալաֆրանկանըն քէնտի չարբրդ վէ տօղրու թարաֆլարը իլէ հէնուզ սիրայէթ իթմէմիշ պուլունտրզը պաղը Շարգ էյալէթլէրինտէ, պէօյիւրէպ պիր գաշ ֆամիլեայա թագսիմ օլան ասլ անա ֆամիլեանըն երնէ թօր պիր հալտէ եաշամագտա օլտրգլարը, կէօրիւլմէյէ սէղա վէ թէհլիւկէլի եիւրտէ գալընբզ թահսին օլունաճագ պիր չէյ տիր։

Ֆագաթ Ալաֆրանկանըն սիրայէթ իթմիշ օլտրզը պէօյիւք չէհիրլէրտէ, մէսէլա Սթամպոլտա վէ իզմիրտէ, եէնի տուլզուլար, եէնի ուսուլլէր, վէ եէնի պիր էօմր թարզը հուսուլէ կէլմիշ, վէ պունլարըն, օլ աթիդ Նահպոկան էօմր իլէ իմթիզաճ իթմէլէրի ատէթա գապիլմիշ օլտրզընտան։ էյալէթլէրտէ Նահպոկան էօմրիւն մէմնունիյէթպախշ հալի, ալաֆրանկայա թէպտիլ օլան չէհիրլէրտէ պէր իմթիզաճսրզլաղա վէ կէօնակէօն մուլիրը նէթիճէլէրէ թէպտիլ օլուլոր քի, պու տա թագսիի տիր։

Ասլ ալաֆրանկանըն ճարի օլտրզը էվրօբատա վէ խուսուսի իլէ պիգիմ ինկիլթէրրատա, այրը ֆամիլեա իչիւն ադէ եվ պիր գանուն հիւքմինէ կէչմիշ իսկ, նէ՛ գատար ֆրանսէրրատան, վէ նէ՛ գատար թէճրիւպէլէրտէն սօնրա պու սէլամէթ թարիգէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Շարգ Խրիսթիանլարընդէ էքաէրիսի կիպի, էրմէնիլէրին տախի պու սահիհլիյէ ագըլ էրտիրմէլէրի պիր ադ կիւճճէ օլմալը տըր քի, հալէա էսքի Նահպոկանդան էօմրիւ պագը սագլամագ իչիւն միւմքինսիզլիյէ գարշը ուղրաշրզ տուրմագտա, վէ պիհուտէ եէրէ ֆամիլեալար սէֆիլ վէ բէրիչան օլմագտա տբրլար։

Կէչէն կիւն էրմէնի տօսթլարըմտան պիրիսինէ, ինկիլթէրրատա պիր էրքէք վէ պիր գըզ էվլէնիր էվլէնմէզ։ տիւյիւնիւն կիճէսի քէնտի անա վէ պապայարընը թէրք իտիւպ այրը պիր էվէ նազլ իտէրլէր վէ այրը պիր ֆամիլեա օլուրլար տէտիյիմտէ, թէաճճիւպլէ եիւգիմէ պագըպ։ «տէսէ՞նէ քի սիրտէ մուհապէթ վէ իմթիզաճ տէնիլէն չէյլին էսէրի պիլէ եօգ իմիշ» տէտի։

Պունտան թապիթը իլէ պէյնիմիզտէ պիր նէվի միճատէլէ դարուսու աչըլտը քի անտէն պիր էյի էֆքէար ալապիլիրսինիզ։

Իշթէ միւքեալէմէմիզին սուրէթի չու տբր։

—Ինկիլթէրրատա էվլէնէն պիր էրքէք վէ եախօտ պիր գըզ պէհէմէհալ քէնտի անասընտան վէ պապասընտան այրըլըպ այրը պիր էվ օլայա մէճպո՞ւր մը տբր։ սիւալ իթտի տօսթում։

—Էվվէթ։ վէ քէնտիսինի պիլէն պիր ատէմ, էկէր այրճա էվ պարգ օլմայա գուտրէթի պուլունմամագտա իսկ հիչ էվլէնմէզ։

—Ֆագաթ պունունլա էվլէնէնլէրին մրգտարը ազալմըշ օլուր։

—Մուղայիրի օլարագ տա պիր եանտան զիատէլէչմէքտէ տիր։ Զիւնքի ինկիլթէրրատա էվլէնիպ տէ այրը էվ պարգ օյան պիր ատէմ, արթզգ եալընըզ քէնտի ֆամիլեասընը պագմայա մէճպուր օլաճաղընը վէ պունուն իչիւն նէ մէսարիֆ իտէճէյինի պիր էյիճէ հիսապա ալապիլէճէյինտէն, իլէրուսի իչիւն քէնտիսինի շաբբրթաճագ տաղտաղալարա տիւշար օլմայաճաղընը բէք ալէա պիլիր։ վէ օնա կէօրէ ճէսարէթ ալըպ էվլէնիր։

—Ֆագաթ պունունլա հէր՞իքի թարաֆըն մէսարիֆի տահա զիատէ արթմըշ վէ իսրաֆ իտիլմիշ օլմա՞զ մը։

—Վագա էկէր թէքմիլ հիւանի իմթիզալա եաշամագ գապիլ օլսա իտի, պիրլիքտէ պարընմագ հէր ճիհէթլէ բէք ալէա վէ բէք կիւզել պիր չէյ օմուշ օլուր իտի, վէ պիգիմ սէլէֆիլերիմիզ տախի պէօյլէ եարմըշլար տբր։ Ֆագաթ չիմտի էօմրլեր թէպտիլ օլմուշ տուր։ վէ էկէր էվլէնիպ տէ էլան անա վէ պապալարը իլէ գալանլարընը եիւզտէ օնու հիւանի իմթիզալա եաշայըպ հէմ մուհապէթլի վէ հէմտէ իգօնօմեալը պիր էօմր կէչիրմէքտէ իսէլէր, եիւզտէ տօգսանը տա իմթիզաճ սըղլըգտան սէֆիլ օլմագտա, պիր գապտան տիկէր գապա ագտաբըլարագ իսրաֆլար իթմէքտէ, վէ նէ եաբաճագլարընը չաշբրբպ խարապկէթէ եիւգ թուսթմագտա օլտուգլարը կիպի։ աճէպա հիսապ իթտիյինիզ վա՞ր մը տբր քի նիհայէթինտէ նէ՛ սէֆիլիքլէր վէ նէ՛ էօլիւմլէր զուհուրա կէլմէքտէ տիր։ Տիւչիւնէնիզ պունու բէք ալէա պուլապիլիրսինիզ։ Էվրօբալըլար պուրալարընը չօգ տիւշիւնտիլէր, վէ էքսէրիէթի գուրթարմագ իչիւն ազլընը ֆէտտա իտերէք, եէնի էվլէնէն իչիւն այրը պիր ֆամիլեա վէ այրընճա էվ պարգ օլմագլընը։ ատէթա պիր գանունը ումումի հալինէ վազ իյլէտիլէր։

—Տիմէք տիր քի սիրզ չիմտի պու հալտէն բէք խօշնուտսընը։

—Էկէր ինկիլթէրրայա կէլիպ ինկիլիզ ֆամիլեալարընը մէսուտ հալինի կէօղլերինիզ իլէ կէօրիւսէնիզ, օլ վագթ ումում սուրէթտէ այրը ֆամիլեա օլմագ ուսուլինին հիքմէթինի անլայապիլիրսինիզ։ Էկէր էսքի Նահպոկան էօմրտէ գամըշ օլսա իսինիզ պունլարը սիզե սէօյլէմէյէ պիր հաճէթ կէօրմէյէճէք իտիմ։ Ֆագաթ մատամ քի արթզգ ալաֆրանկա էօմրէ տուխուլ իթմիշսինիզ տիր։ սիզ տախի էվրօբալըլարըն ֆամիլեաճա թարիքինի գապուլ իթմէտիքճէ սէլամէթ թարիքինէ այագ պասամատաճագընը։ Ցէմէմ քի չիմտիքի ուսուլինիզտէ տախի ֆամիլեաճա մէսուտիյէթ էսէրի կէօրիւլմէզ տէյի։ Ֆագաթ ումում սուրէթտէ մէսուտ պիր ֆամիլեաճա էօմր կէչիրմէք իչիւն, այրը այրը ֆամիլեալար օլմայա մէճպուրսընը։

Պու սէօզլերիմ իւզերինէ մէրգում տօսթում սիւքիւթ իտիպ, տէրին տիւշիւնճէլերէ տալմատա պաշլատը։

Ընլատմ քի պու զաթըն տախի տէտիքլերիմին հագգը թարաֆլարընը թագտիր իտէճէք սէպպլերի պուլունմագտա իտի։

Պու ճիւմլէ իլէ միւքեալէմէմիզին քէնտի իւզերինէ իթտիյի թէէսսիրի ֆգրար իյլէմէք իսթէմէտիինի անլամագտա իտիմ։

Պէն տախի արթզգ օ պապատ քէնտի իւզերինէ տիւշմէյիպ պէրայլի նէզաքէթ քէնտիսի կիպի սիւքիւթ իթմէյէ մէճպուր օլմրմ։

Օնրա պիր պաշգա տօսթում։ տան անլատրմ քի, այնը միւքեալէմէ իթտիյիմ զաթ տախի թըպգը քէշֆ իթմիշ օլտուղում կիպի, ալաֆրանկա իլէ իմթիզաճ իտէմէյէն ֆամիլեաճա էօմր ուսուլինէ գուրպան կիտէնլերտէն պիրիսի օլմուշ իտի։

Վուգուի հալ միւէօնլարճա տէֆա թէքէրրիւր իտիլէն այնի հիքայէ տիր։ այնի հալին այնի նէթիճէլերի։

Պին թահգըգաթլարտան սօնրա, էհլի ըրզ, մահճուպ, վէ իթաաթը պիր գըղա գարար վէրիլիպ, մէրգում տօսթում մէրգումէ իլէ էվլէնիր, գըզը քէնտի անասընին պապասընին էվլինտէ կէլին ալը։ պիր գաշ այտա բէք կիւզել պիր էօմր կէչիրիլիր։

Ֆագաթ պիր գաշ այ սօնրա, պու էհլի ըրզ, մահճուպ, վէ իթաաթը գըզ, ըրզըզ, էհէպսիպ, վէ տիգպաչը պիր գարբնա թահվիլ օլուր։ պու նէ՞ հիքմէթ տիր։

Սէպպլերինի տրաեան եօգ։ պիչարէլէր տիւշիւնէմէզլեր քի, վալիտէսի վէ գըզգարընտաչըրը իլէ պիրլիքտէ օթուրան պիր էրքէյին խանէսինէ կէլին կիտէն գըզարընը, պիրէր մէլայիքէ իքէն պիր գաշ այ զարֆընտա ճէհէնէմտէն գօվուլմուշ պիրէր ընթահվիլ օլաճագլարը, եիւզտէ տօգսան ֆոչէ պիր մատտէ տիր։

Վէ տայիմա գապահաթ տախի պիչարէ կէլէ՞ռէ օլուր։

Միլէօնլարճա տէֆա պէօյլէ օլուր։ նէթիճէլերի տէ մալիմ։

Շարգ հէքիմլերինէ սիւալ իթմէլի տիր քի, սէպպլպսիզ կէլին խասթալըգլարընտան եիւզտէ սէքսէնինին վէ տօգսանընը հիքմէթի նէ՞ տիր։ վէ նէ՞ իչիւն օլ գատար կէնճ գատրն էօլիւր։

Պունուն թագէ թագէ պիրմասալինի, կէլէճէք մէքթուպմտա սիզե նազլ իտէճէյիմ, սիզին իչիւն բէք էհէմմիյէթի օլաճագ տբր։

Շիմտի կէլէլիմ պալէատէ միւքեալէմէ իթտիյիմի զիքր իյլէտիյիմ էրմէնի տօսթումը հալինէ։

Մէրգում զաթ հէնուզ 35 եաշընտա տբր։

Մէսուտ օլմագ վէ ալտբը պիչարէ գըզը վէ էվլատլարընը մէսուտ գըլմագ իչիւն էվլէնիպ տիւնեայա կիրտիյի հալտէ։ տիւյիւն թարիխինտէն ալթը այ սօնրա ճէհէնէմ գաբուլարը քիւչատ իտիլմիշ, վէ նիհայէթ եա անասընտան պապասընտան վէ գըզգարընտաչլարընտան այրըլպ այրճա էվ պարգ օլմայա։ եա եօգսա կէնճ գաբրսընտան այրըլմաեա պիր գարար վէրմէք մէճպուրէյէթի թահվընտա պուլունմուշ տբր։

Ֆագաթ իքի թարաֆտան հիչ պիրիսինի տիկէրինէ ֆէտտա իլէմէք էօլուրճա ճէսարէթ իտէմէտինէն, իշ, սէֆիլէթին տէվամընտա գարար գըլմըշ տբր։

Պունուն նէթիճէսի նէ օլաճաղը տա մալիմ տիր։

Զաթէն զէվալը կէլին պիր իքի սէնէտէն պէրու հէքիմ էլի՛ տէ պուլունուրօր։

Ֆագաթ պու ինսաֆսըզ հէքիմ տախի, պիչարէյի մուհագագ պիր էօլիւմտէն գուրթարաճագ տսբլ ֆոչէյէնէ նէ օլտուղունու, սէֆիլ գօճայա աչըգտան աչըղա սէօյլէմէք իսթէմէմիշ տիր։

Պէլքի պէնիմ միւքեալէմէմին, մէրգում ինսաֆսըզ հէքիմին թէտավիսինտէն զիատէ ֆատէսի պուլունաճագ տբր։

Ի ՄԱՂԱԼԻ ՄԱՀ

ՑԱԿՈԲ ԷՖ. ՏՕՆԷԼԵԱՆԻ

Տխուր և ցաւալի արև մի ծագեց օգոստոս 18 առաւօտը Պոլսոյ և մասնաւորապէս Հայ ազգին համար. զի բազդին դառն հարուածին անհետացուց մեր մրթնոյորտէն այն հազուագիւտ անձնաւորութիւններէն մին, որոնք մարդկային պատմութեան մէջ հրաշալիքներ են, հրաշալիք սրտի և հրաշալիք բարուց։ Շատ հանճարներ տեսաւ մեր ազգն արդարեւ, շատ տաղանդներ ողջունեց և շատ ազգասէր և գործունեայ անհատներ ստեղծագործեց, սակայն բաղումք ի սոցանէ իւրեանց արժանեաց և գործոց համաբաւին վարձատրուեցան, իսկ ՑէՀէԼ Ցոյ Էֆ. ոչ թէ հրապարակի վերայ և ոչ արծաթեայ սիւներու վերայ ուզեց գրել իւր անունն, այլ ազգասէր աբիւնոտ սրտին վերայ, և թշուառին արցունքոտ աչայ առջև դրօշմեց (իւր պատկերն անջնջելի։

Արդարև անմահանալու արժանի նշանաւոր անձնաւորութիւն մի էր նա, ինքը բնիկ Գաղատացի Յօնէլեան ազնուատոհմ ընտանեաց կը վերաբերէր, 19 տարեկան հասակին մէջ մեկնելով իւր հայրենիքէն, կրկնապատկեց ի Գօրիս այն նշանաւոր հմբաւն զոր իւր ընտանիքէն ժառանգած էր։ Դեռ հազիւ 26 տարեկան իւր բնական ձիրքերովն և ճարպիկութեամբ արդէն նշանաւոր դիրք մի կը գրաւէր Պոլսոյ մեծահուչակ սեղանաւորաց մէջ։ Եւ մինչ իւր դիրքն ու համբաւ զինքը մտերիմ կը կացուցանէր բոլոր ազգային և օտարազգի երևելեաց, իւր գթասիրտ բարեգործութիւնն իրեն բարեկամ դարձուցած էր բոլոր աղքատներն, որոց համար անսահման սէր մի ունէր։

Յակոբ էֆ. Տօնէլեանի կեանքը շարունակելի անձնանուիրութիւն մի էր կամ լաւ եւս է ըսել անձնազոհութիւն մի։ Կենաց բոլոր վայելից ծանօթ՝ կ'արհամարհէր զանոնք և սրտագին կը խնդրէր իրապէս ճշմարիտն ու բարին որոց համար հոգեկան պաշտում մի ունէր։ Ինքն օրինակ անքիծ և առաքինի բարուց, ազնիւ ներողամտութեամբ կը դատէր այլոց արարքն և չկար իրողութիւն մի որ իւր զգացմանց համաձայն իւր լաւ կողմը չունենար։ Ատելութիւն կամ բարկութիւն իրեն անծանօթ էին իսպառ, իւր ամենէն զօրաւոր կիրքը բարեսիրութիւն էր։ Այնքան մեծ էր ներմուծանդութիւնն առ կրօնս, որ նորա բոլոր խստութիւններն յօժարամիտ յանձն կ'առնոյր և իւր կենաց ամենէն դժնդակ պարագայից մէջ առաքինութեան ներքին լուսովն ողողուած կը ժպտէր խաղաղ և հանդարտ։

Ո՛ր գրիչ կամ ո՛ր լեզու կարէ մի առ մի բացատրել այն երկնային աւիւնն, որով կ'խօսէր ազնիւ և վեհ իրերու վերայ, և իւր բնական պերճախօսութիւնը, որ ի պաշտպանութիւն տկարին և ի ներբող բարւոյն ի կիր կառնոյր յաճախ իւր ունկնդիրներն կ'հաստակէր հաւայն վսեմ զգացմանբով։ ժամեր կանցնէին հեշտաւաւերբ կ'խօսէր այն բարձր լեզուն, և իւր բանից գործադրութեան տեղեակ ունկնդրաց համար մարդ մը վեր բան մի կերևէր նա։

Եւ այդ սրբազան հոգին հազիւ կենաց միջօրէին (45 տարեկան) հրաժեշտ կուտայ աշխարհի, ուր այնքան չքնաղ նպատակներ դիզը չարաչար աշխատցնել կուտայն, և այն ոսկեղէն յոյսեր ու բաղձանքներ, որոց իրագործման համար գիշեր և տիւ կը ճգներ, կանհետին աշխարհէս։ Իսկ սիրտն իւր բարեկամաց, իսկ իւր եղբարքն և քոյրք անմիխիթար կը բեկանին անչուշտ արտասուաց բեռան ներքև, յորս կողողէ զիրենք այս անակնկալ մահն տարաժամ։

Ո՛վ վեհ և վսեմ հոգի, գնա՛ ուրեմն հանգչիլ այն փառաց աթոռին վերայ, ուր քեզ կսպասեն առաքինութեան վարձահատոյց հրեշտակներ։ Քու կարճատեւ կեանքդ ազգիդ համար անջնջելի տիպար մի պիտի մնայ միշտ, անունդ օրհնութեան և գործքերդ դրուատանաց միտքենաւոր առարկայներ պիտի լինին մեզ համար։ Դու՝ որ ծննդեանդ միջոցին ժառանգած քրիստոնեայ և Հայ անուններդ արժանապէս պահեցիր բոլոր կենացդ մէջ, դու որ կրօնից և ազգութեան պարտուց իբրև հաւատարիմ և արի զինուոր մեռար կենաց արիւնուշտ պատերազմին մէջ, արժանի ես որ առաքինութեանդ յաղթանակներն դարէ դար հրաշակուին, որպէս զի ինչպէս քու կեանքդ ի կեանքդ շատ կեանքեր փրկեցիր և բարքդ շատ բարքեր սրբեցիր, քու յիշատակդ ալ շատ հոգիներ վսեմացնես։

Ո՛հ, թող չտրամի երբէք քո

---

(10)

ԳՕՆԹԷՍ ՍԱՐԱ

Մ Ի Թ Է Ր Ճ Ի Մ Մ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Մուհիպը էլէմ վէ քէաէրի օլան բէտէրինին գիքրինին չու միւնասէպէթլէ Գօնթ Թարաֆընտան խաթրընա տիւչիրիւլէսիյլէ, Սէվրագըն չէհրէսինի ալաեիմը մաթէմ իհաթա էյլէտի։ Սարա, կէօյա «անլաշըլը, տօսթունուզ մէնէնտի եօգ պիր զաթ տբր» տէմէք իսթէյօր կիպի, պայշընը խաֆիֆճէ գըմըլտաթը. մուախարէն պէօյիւք ֆիւթուրսուզլըգլա, սատէթ գապիլինտէն օլարագ, «մէմնուն օլտում . . . .» տէտի։ Անճագ պէօյլէ քէրթէլէրտէ Սարանընը էքսէրիա էլի հարէքէթտէ պուլունուրքէն, պօյունա սարը գալտը։ Զանն էտէրին քի, եալընըզ պիր սաթտան պէրու պիր մահալտէ պուլունմուշ օլան չու իքի մախլուգ մէյանէսինտէ, պիր տագըզատա պուզտան պիր տուվար չէքիլիշ իտի։ Հէր իքիսի եէքանկիրի հադգընտա, այնի բատտէտէ չէտիտ պիր զըտիսէթը թապիխէ հիսսիթմէքտէ իտիլէր։ Սէվրագ պու սուրէթտէ սէլամ վէրտիքտէն սօնդրա, տիչէրինի սրգարագ կէրի չէքիլի։ Սարա միսթէկվեանէ պիր նազար իլէ անը թագիպ էյլէյէրէք,

«Նու զաթ հիչ սէվիմի տէյիլ» տէտիքտէ, իհթիեար Գօնթ՝ կէնճ տօսթունա օլան չու մուամէլէտէն պիր տէքէճէյէ գատար գալպէն մէմնուն օլարագ, «Սէվրագ եալընըզ պիր ազ խօրեաթ տբր» ճէվապլայլա, Սարանընը ֆիքրինի թահրի իթմէլը իսթէտի։

Սարա միթէագզիմանէ պիր թաւր իլէ, Սէվրագ հէր նէ օլուրսա օլսուն պատէղին քէնտիսինէ հիչ պիր վէճհ իլէ թէէսիրի օլամայաճաղընը աչըգ գօնթա անլաթմագ իւզրէ, «Նէմէ լաղըմ Սէվրագ» տէյու իլավ։ իթտիքտէն, վէ Գօնթուն գօլունա կիրտիքտէն սօնրա, թաամ մասասընը պուլունտուղու չատբրա տօղրու իլէրլէմէկէ պաշլատը։

Գ.

Սարա չօճուգլուղունտա բէք սէֆիլ պիր էօմիւր կէչիրմիշ իտի։ Քէնտիսի, քիրլի էլպիսէլէր աթթընա կիւզէլ, ֆագաթ արսըզ ըրսըզ, վէ դարբլարա մախսուս օլան քիպր սայէսինտէ, սրրդաթը սէֆահաթա թէրճիհ իտէրքէք, ինկիլթէրրանընը պիր ուճունտան օ պիր ուճունա քիւմէ քիւմէ կիտէն չինկեանէ դարբլարընտան պիրինտէն տիւնեայա կէլմիշ իտի։ Պիչարէ գըշճըզազ, էօմրիւնտէ չաթը ալթընա կիրմէմիշ օլուպ, վալիտէսինին բէֆիգալարըյլա պիր արատա եաթմագտա օլտուղու, եամալը տէլիքլի պիր չէրկէ ալթընտա եաշամըշ իտի։ Ագլընընը իրմէկէ պաչամըշ օլտուղու վագթտան պէրու, եէքանկիրէրինի թէկտիա իտէն ինսանլարը վէ բարըլ բարըլ բարլեան պրչագլար արասընա աթըլան գատընլարը, վէ պազը բէսմի կիւնլէրտէ, իճրա իտիլէն մէրասիմը մախսուսէյի, վէ պիչիմսիզ շարգընընը, վէ օյունլարը, վէ օյունու գարըլարընը պօղազընտաքի ալթուն մանկըրլարընն սէսինի վէ եումրուգլա չալընան տավուլարընն կիւրիւլթիւսիւնիւ, վէ իճրա օլունան իշլու իշլէթի, վէ չինկեանէ գարը վէ էրքէքլէրին գարմա գարբէզգ, ալաճա պուլաճա չէրկէլէր ալթընտա էօլիւ կիպի սէրիսիվ օլտուգլարընը խաթրընա կէթիրտիքճէ զիհնի բէրուչան օլուր իտի։

Պիր աթալըգտա, Իրլանտանդն թօզլու սօգադարընտա չըսլաղ գագգ գօչուպ վէ գաթբը չիչէյի վէ չալը չրբբը թօրլայըպ վէ տէմէթ եարբպ կէչէն արապալարա ատ՝ թար իտի։ Արա սրբա արապալարտան ալթընմագտա օլան մանկրլարընը թօրլար վէ տէրէչին պիր քէնարընտա օթուրարագ սէօյիւտ տալարընտան սէրէթ էօրմէքտէ օլան վալիտէսինէ կէթիրիր իտի։

Պու սուրէթտէ, վալիտէսինին վէ եախօտ վալիտէ տէյի թէմմէյէ ինթմէկէ արչմըշ օլտուղու գարընն տախիլ օլտուղու չինկեանէ սիւրիւտիլէ, պիլա թաթիլ վէ բահաթ գօչար տուրուր իտի։

Պու չինկեանէլէր չէհրլէրին գաբուլարը խարիճինտէ, վէ օվալարտա չէրկէ ալթըպ իսքան էտէրլէր իտի։ Ագլամ իւսթիւ ալթէ եագմագ իչին գուրու աղամ տալը վէ սիւրիւնիւն բէքինին եօտա սըրթընտա թաշրմագտա օլտուղու պագըր գագանը տօլտուրմագ իչին սու, վէ պու սուտանախաշտը քի, հալէա էսքի Նահպոկանդան սէֆիլ օլմագտա, պիր գապտան տիկէր գապա ագտաբըլարագ իսրաֆլար իթմէքտէ, վէ նէ եաբաճագլարընը չաշբրբպ խարապկէթէ եիւգ թուսթմագտա օլտուգլարը կիպի։ աճէպա հիսապ իթտիյինիզ վա՞ր մը տբր քի նիհայէթինտէ նէ՛ սէֆիլիքլէր վէ նէ՛ էօլիւմլէր զուհուրա կէլմէքտէ տիր։ Տիւչիւնէնիզ պունու բէք ալէա պուլապիլիրսինիզ։ Էվրօբալըլար պուրալարընը չօգ տիւշիւնտիլէր, վէ էքսէրիէթի գուրթարմագ իչիւն ազլընը ֆէտտա իտերէք, եէնի էվլէնէն իչիւն այրը պիր ֆամիլեա վէ այրընճա էվ պարգ օլմագլընը։ ատէթա պիր գանունը ումումի հալինէ վազ իյլէտիլէր։

—Տիմէք տիր քի սիրզ չիմտի պու հալտէն բէք խօշնուտսընը։

—Էկէր ինկիլթէրրայա կէլիպ ինկիլիզ ֆամիլեալարընը մէսուտ հալինի կէօղլերինիզ իլէ կէօրիւսէնիզ, օլ վագթ ումում սուրէթտէ այրը ֆամիլեա օլմագ ուսուլինին հիքմէթինի անլայապիլիրսինիզ։ Էկէր էսքի Նահպոկան էօմրտէ գամըշ օլսա իսինիզ պունլարը սիզե սէօյլէմէյէ պիր հաճէթ կէօրմէյէճէք իտիմ։ Ֆագաթ մատամ քի արթզգ ալաֆրանկա էօմրէ տուխուլ իթմիշսինիզ տիր։ սիզ տախի էվրօբալըլարըն ֆամիլեաճա թարիքինի գապուլ իթմէտիքճէ սէլամէթ թարիքինէ այագ պասամատաճագընը։ Ցէմէմ քի չիմտիքի ուսուլինիզտէ տախի ֆամիլեաճա մէսուտիյէթ էսէրի կէօրիւլմէզ տէյի։ Ֆագաթ ումում սուրէթտէ մէսուտ պիր ֆամիլեաճա էօմր կէչիրմէք իչիւն, այրը այրը ֆամիլեալար օլմայա մէճպուրսընը։

Պու սէօզլերիմ իւզերինէ մէրգում տօսթում սիւքիւթ իտիպ, տէրին տիւշիւնճէլերէ տալմատա պաշլատը։

Ընլատմ քի պու զաթըն տախի տէտիքլերիմին հագգը թարաֆլարընը թագտիր իտէճէք սէպպլերի պուլունմագտա իտի։

Պու ճիւմլէ իլէ միւքեալէմէմիզին քէնտի իւզերինէ իթտիյի թէէսսիրի ֆգրար իյլէմէք իսթէմէտիինի անլամագտա իտիմ։

Պէն տախի արթզգ օ պապատ քէնտի իւզերինէ տիւշմէյիպ պէրայլի նէզաքէթ քէնտիսի կիպի սիւքիւթ իթմէյէ մէճպուր օլմրմ։

Օնրա պիր պաշգա տօսթում։ տան անլատրմ քի, այնը միւքեալէմէ իթտիյիմ զաթ տախի թըպգը քէշֆ իթմիշ օլտուղում կիպի, ալաֆրանկա իլէ իմթիզաճ իտէմէյէն ֆամիլեաճա էօմր ուսուլինէ գուրպան կիտէնլերտէն պիրիսի օլմուշ իտի։

Վուգուի հալ միւէօնլարճա տէֆա թէքէրրիւր իտիլէն այնի հիքայէ տիր։ այնի հալին այնի նէթիճէլերի։

Պին թահգըգաթլարտան սօնրա, էհլի ըրզ, մահճուպ, վէ իթաաթը պիր գըղա գարար վէրիլիպ, մէրգում տօսթում մէրգումէ իլէ էվլէնիր, գըզը քէնտի անասընին պապասընին էվլինտէ կէլին ալը։ պիր գաշ այտա բէք կիւզել պիր էօմր կէչիրիլիր։

Ֆագաթ պիր գաշ այ սօնրա, պու էհլի ըրզ, մահճուպ, վէ իթաաթը գըզ, ըրզըզ, էհէպսիպ, վէ տիգպաչը պիր գարբնա թահվիլ օլուր։ պու նէ՞ հիքմէթ տիր։

Սէպպլերինի տրաեան եօգ։ պիչարէլէր տիւշիւնէմէզլեր քի, վալիտէսի վէ գըզգարընտաչլարը իլէ պիրլիքտէ օթուրան պիր էրքէյին խանէսինէ կէլին կիտէն գըզարընը, պիրէր մէլայիքէ իքէն պիր գաշ այ զարֆընտա ճէհէնէմտէն գօվուլմուշ պիրէր ընթահվիլ օլաճագլարը, եիւզտէ տօգսան ֆոչէ պիր մատտէ տիր։

Վէ տայիմա գապահաթ տախի պիչարէ կէլէ՞ռէ օլուր։

Միլէօնլարճա տէֆա պէօյլէ օլուր։ նէթիճէլերի տէ մալիմ։

Շարգ հէքիմլերինէ սիւալ իթմէլի տիր քի, սէպպլպսիզ կէլին խասթալըգլարընտան եիւզտէ սէքսէնինին վէ տօգսանընը հիքմէթի նէ՞ տիր։ վէ նէ՞ իչիւն օլ գատար կէնճ գատրն էօլիւր։

Պունուն թագէ թագէ պիրմասալինի, կէլէճէք մէքթուպմտա սիզե նազլ իտէճէյիմ, սիզին իչիւն բէք էհէմմիյէթի օլաճագ տբր։

Շիմտի կէլէլիմ պալէատէ միւքեալէմէ իթտիյիմի զիքր իյլէտիյիմ էրմէնի տօսթումը հալինէ։

Մէրգում զաթ հէնուզ 35 եաշընտա տբր։

Մէսուտ օլմագ վէ ալտբը պիչարէ գըղը վէ էվլատլարընը մէսուտ գըլմագ իչիւն էվլէնիպ տիւնեայա կիրտիյի հալտէ։ տիւյիւն թարիխինտէն ալթը այ սօնրա ճէհէնէմ գաբուլարը քիւչատ իտիլմիշ, վէ նիհայէթ եա անասընտան պապասընտան վէ գըզգարընտաչլարընտան այրըլպ այրճա էվ պարգ օլմայա։ եա եօգսա կէնճ գաբրսընտան այրըլմաեա պիր գարար վէրմէք մէճպուրէյէթի թահվընտա պուլունմուշ տբր։

Ֆագաթ իքի թարաֆտան հիչ պիրիսինի տիկէրինէ ֆէտտա իլէմէք էօլուրճա ճէսարէթ իտէմէտինէն, իշ, սէֆիլէթին տէվամընտա գարար գըլմըշ տբր։

Պունուն նէթիճէսի նէ օլաճաղը տա մալիմ տիր։

Զաթէն զէվալը կէլին պիր իքի սէնէտէն պէրու հէքիմ էլի՛ տէ պուլունուրօր։

Ֆագաթ պու ինսաֆսըզ հէքիմ տախի, պիչարէյի մուհագագ պիր էօլիւմտէն գուրթարաճագ տսբլ ֆոչէյէնէ նէ օլտուղունու, սէֆիլ գօճայա աչըգտան աչըղա սէօյլէմէք իսթէմէմիշ տիր։

Պէլքի պէնիմ միւքեալէմէմին, մէրգում ինսաֆսըզ հէքիմին թէտավիսինտէն զիատէ ֆատէսի պուլունաճագ տբր։

Ի ՄԱՂԱԼԻ ՄԱՀ

ՑԱԿՈԲ ԷՖ. ՏՕՆԷԼԵԱՆԻ

Տխուր և ցաւալի արև մի ծագեց օգոստոս 18 առաւօտը Պոլսոյ և մասնաւորապէս Հայ ազգին համար. զի բազդին դառն հարուածին անհետացուց մեր մրթնոյորտէն այն հազուագիւտ անձնաւորութիւններէն մին, որոնք մարդկային պատմութեան մէջ հրաշալիքներ են, հրաշալիք սրտի և հրաշալիք բարուց։ Շատ հանճարներ տեսաւ մեր ազգն արդարեւ, շատ տաղանդներ ողջունեց և շատ ազգասէր և գործունեայ անհատներ ստեղծագործեց, սակայն բաղումք ի սոցանէ իւրեանց արժանեաց և գործոց համաբաւին վարձատրուեցան, իսկ ՑէՀէԼ Ցոյ Էֆ. ոչ թէ հրապարակի վերայ և ոչ արծաթեայ սիւներու վերայ ուզեց գրել իւր անունն, այլ ազգասէր աբիւնոտ սրտին վերայ, և թշուառին արցունքոտ աչայ առջև դրօշմեց (իւր պատկերն անջնջելի։

Արդարև անմահանալու արժանի նշանաւոր անձնաւորութիւն մի էր նա, ինքը բնիկ Գաղատացի Յօնէլեան ազնուատոհմ ընտանեաց կը վերաբերէր, 19 տարեկան հասակին մէջ մեկնելով իւր հայրենիքէն, կրկնապատկեց ի Գօրիս այն նշանաւոր հմբաւն զոր իւր ընտանիքէն ժառանգած էր։ Դեռ հազիւ 26 տարեկան իւր բնական ձիրքերովն և ճարպիկութեամբ արդէն նշանաւոր դիրք մի կը գրաւէր Պոլսոյ մեծահուչակ սեղանաւորաց մէջ։ Եւ մինչ իւր դիրքն ու համբաւ զինքը մտերիմ կը կացուցանէր բոլոր ազգային և օտարազգի երևելեաց, իւր գթասիրտ բարեգործութիւնն իրեն բարեկամ դարձուցած էր բոլոր աղքատներն, որոց համար անսահման սէր մի ունէր։

Յակոբ էֆ. Տօնէլեանի կեանքը շարունակելի անձնանուիրութիւն մի էր կամ լաւ եւս է ըսել անձնազոհութիւն մի։ Կենաց բոլոր վայելից ծանօթ՝ կ'արհամարհէր զանոնք և սրտագին կը խնդրէր իրապէս ճշմարիտն ու բարին որոց համար հոգեկան պաշտում մի ունէր։ Ինքն օրինակ անքիծ և առաքինի բարուց, ազնիւ ներողամտութեամբ կը դատէր այլոց արարքն և չկար իրողութիւն մի որ իւր զգացմանց համաձայն իւր լաւ կողմը չունենար։ Ատելութիւն կամ բարկութիւն իրեն անծանօթ էին իսպառ, իւր ամենէն զօրաւոր կիրքը բարեսիրութիւն էր։ Այնքան մեծ էր ներմուծանդութիւնն առ կրօնս, որ նորա բոլոր խստութիւններն յօժարամիտ յանձն կ'առնոյր և իւր կենաց ամենէն դժնդակ պարագայից մէջ առաքինութեան ներքին լուսովն ողողուած կը ժպտէր խաղաղ և հանդարտ։

Ո՛ր գրիչ կամ ո՛ր լեզու կարէ մի առ մի բացատրել այն երկնային աւիւնն, որով կ'խօսէր ազնիւ և վեհ իրերու վերայ, և իւր բնական պերճախօսութիւնը, որ ի պաշտպանութիւն տկարին և ի ներբող բարւոյն ի կիր կառնոյր յաճախ իւր ունկնդիրներն կ'հաստակէր

ազնիւ հոգին, զի անկատար թողուց ասա սկսած մեծ և վեհ պաշտօնն սիրոյ և գթութեան, զի անուանդ արձագանքը զայն պիտի լրացնէ. և այն շաւիղն, զոր գծեցին քո միտք լուսաւոր, շարունակելի հեռաւորներ պիտի ունենայ մինչև բարձրագոյն կատարն մեծագործութեան։

Քո բաժին փառք և գերանցութիւն է այսուհետև յաւիտենական կենաց աշխարհն, իսկ մերն՝ արցունք, որ գթեղ կորուսինք, և ի քեզ՝ մեր միխիթարութիւնն ու բերկրութիւն։

Վ. Հ.

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՕԼԷԱՆԻՒ

Սէլանիք մուխպիրիմիզտէն օգոստ. 29 թարիխիկի ալտըղըմըզ պիր մէքթուպ պըր.

Ճիլուսը Հիւմայուն չէնլիի՝ չէհրիմիզտէ պիր սուրէթը ֆէվգէլատէ իճրա օլունմըշ պըր։ Դիւնտիւզիւն հիւքիւմէթ գօնանմէրգտան մէրասիմը լազըմէ իլիա օղլընտրգտան սօնրա, ագշամտանի թօրխանէնէն պանտա մուզիգասը Պէյազ-Գուլէ գուրպինտէ սահիլը տէրեատէ, սաաթ 4-է գատար էնվահ նաղմէլէր թէրէննիւմ էյլէմիշ։ Վէ արալըգտա լիմանտա լէնկէրէնտաղ օլան զըրհը սէֆինէի Հիւմայունտան էնվահ ֆիշէնք վէ մահթապլար եագըմըշ, վէ ումում էհալի իշլոր չէնլիյէ իշթիրաք էյլէմիշ տիր։

* *

Օգոստոսըն 22-սինտէ Ասապլար մահալլէսինտէ տիւիւն օլան պիր խանէտէն հէր նասըլ իսկ աթէշ զուհուր իտէրէք, իթթիսալինտէքի իքի խանէ իլէ պէրապէր միհթէրէգ օլմուշ տըր։ Հարիգ՝ կէչլէնին արապալար իլէ կէօթիւրիլմիյի սըրատա զուհուր էյլէմիշ տիր։

Մահը մէզքիւրըն 27-նի կէճէսի սաաթ 6 ըատտէյէրինտէ վարտար գաբուսընտա տախի պիր եանկըն զուհուր իտէրէք, պիր գաշ խանէ եանմըշ տըր։ Աթէշին զուհուր իթտիյի խանէ սիկուրթալը օլուպ, շըմէնտֆէր ֆապրիգասը ամէլէսինտէն մէզքիւր խանէտէ իգամէթ իթմէքտէ օլան պիր Աւսթրիալը իլէ պիր տէ քիւչիւք չօճուգ ֆիրար իտէմէյիպ, իչինտէ եանմըշլար տըր։

* *

Ախզուիթամըզ՝ բարանը գըլէթինտէն նաչի տուրկուն տըր։ Ինթաքատա զուհուր իտէն գօլէրա հասէպիլէ բիյացատա իթիպար (գրէտի) գալգմըշ տըր։

* *

Եօլարըն ինչաաթը հագգընտա կէրէք պէլէտիյէնին վէ կէրէք վիլայէթին գարարլարը թէէխիւր իթմիշ, վէ ինչաաթը մէզքիւրէ թաթիլ օլունմուշ տըր։

* *

Կէչէն բազար կիւնիւ պուրատա միլլէթիպզ միթէպէրանտան էտիրնէլի Մարգարեան էֆէնտի իլէ Գասպարեան Օրիորդ Հռիփսիմէնին ագտը իզտիվաճլարը պիր սուրէթը մութանթանէտէ իճրա օլունմըշտըր։ Նիքահ այինի Ֆրէնք քիլիսէսինտէ վուգու պուլուպ, Բաշալեան Գրիգոր էֆէնտի կնքահայր օլմուշ տըր։

Այինը մէզքիւրըն իճրասընը միւթէաքիպ հայրըգն՝ պազըլարընն ֆամիլեասը տախի պէրաբէր ալարագը հալտէ եէնի կէլէն վէ կիվէյի իլէ տիւրիւն եվինէ կիտիպ, օրատա պիր սուրէթը ֆէվգէլատէտէ օլարագ սապահա գատար էյլէնիպ, բաց իթմիշլէր տիր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Էպնիյէի Սէնիյէ գայիթարընտան Եանգոյ Եուսէֆ Էֆէնտիյէ բիթպէի ուլա սընֆը սանիսի, Մէնթէշէ սանճաղը միւթէսարրըֆը Պարգրեր Միխթաղ պէյէ։

Մամուրէթ իլ Ակիղ (Թարբութ) վիլայէթի մէարիֆ միւտիրլիկի՝ Ալի Բիւշրի էֆէնտիյէ։

Խիւտավէնտիկար վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Սէօյիւտ գազասը գայմագամլըգը՝ Քիւչիւգ Զէքմէճէ գայմագամը սապրզ Խամիլ Զիւհտի էֆէնտիյէ։

Այտըն վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Պօղտօղան գազասը գայմագամլըգը՝ Ֆօչա գայմագամ վէքեալէթինտէն միւնֆասըլ Բաշիտ էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրըլմըշ տըր։

* *

Ֆրանսա բէյիսը ճիւմհուր հազբէթլէրինին պաշ քեաթիպի վէ տարիբէի ասքէրիյէ բէյիսի ժէնէրալ Բիթիէյէ պիրինճի, վէ բէյիսը վիւքէլա վէ խարիճիյէ նազըրընին գալէմը մախսուս միտիրի վէ պաշ քեաթիպի Մ. Հանրի Մարէլէ իքինճի, վէ խարիճիյէ նէզարէթի մուհասէպէճիսի Մ. Հանրի Բօշա իքինճի, վէ մալիյէ նէզարէթի մուհասէպէճիլէրինտէն Մ. Մօրէլէ վէ մէարիֆ նէզարէթինտէ մէմուրին միւտիրի Մ. Կրազիանիյէ իւչինճի բիւթպէտէն Մէճիտիյէ նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

Ալէմանեալը գօնթէս տը Շէլէմպախա իքինճի վէ Ալէմանիալը Մատմուազէլ Հօպտէրսօնա իւչինճիւ բիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը իհսան պույրըլմըշ տըր։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԼԷ

Կէչէն յուրիսին 13-ինտէ Գրըմըզը տէնիզ սէվգիլինտէ վագը Մասուատա վուգուա կէլէն զէլզէլէ հագգընտա Էվրօպա կաղէթալարընտա աթիտէքի թաֆսիլաթ կէօրիւլմիւշ տիր։

Մէզքիւր հարէքէթը արզտան հուսուլէ կէլէն զարար ու զիյանը տէրէճէսի՝ խայալին խարիճինտէ տիր։ Տուվարը չաթլամըշ վէ եախօտ երգըլմամըշ վէ եախօտ իսքեան օլունամայաճագ պիր հալէ կէլմէմիշ հիչ պիր խանէ դալմամըշ տըր։ Միւթէսարրըֆ իլէ սաիր մէմուրինը հիւքիւմէթին իգամէթինէ մախսուս օլան միւթէսարրըֆլըգ տարիբէի պիւսպիւթիւն խարապ օյմուշտըր։ Ֆրանսա գօնսօլոսխանէսի երգըլմայա մաիլ պիր հալէ կէլմիշ օլտուղընտան, Ֆրանսըզ գօնսօլոսը՝ սահիլտէ սաղտան պիր չաարը գուրտուրարագ, չիմտիքի հալտէ օրատա սաքին օյմագտա իմիշ։ Եալընըզ Լազարիսթ թարիգաթընա ահտ Գաթօլիք բարաղլարընն իգամէթկեահը հարէքէթը արզա պիր ազ թէհամմիւլ իտպիլմիշ տիր։

Օէքէնէի մէմիքէքէթ օլգատար տիւշարը խէվֆ ու թէլաշ օյմուշլար տըր քի, հարէքէթը արզըն վուգուա կէլտիկի թարիխտէն (յուլիս 13) պէրու, պաղըլարը գուլլու վէ պաղըլարը տախի Մասուատան պիր գաշ միլ մէսաֆէտէ վագը թուալօ նամ քիչիւք պիր ատալա ֆիրար իտէրէք, չիմտիքի հալտէ օրատա չատըրլար ալթընտա իսքեան իթմէքտէ տիրլէր։

—

Զինտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, տէվլէթը միւշարէյէհա խարիճիյէ մէմուրլարընտան 6 քիշի՝ Ֆրանսա իլէ սուէզ ադընը թավսիյէ իթտիքլէրի իչիւն ազ իտիմիշլէր տիր։ Թազմինաթը հարպիյէնին թէէտիյէսինի թավսիյէ իթմիշ օլանլար հագգընտա տախի թէտապիրը չէտտէ իթթիսաղ օլընաճագ իմիշ։

—

Ախիրէն կաղէթա բուլլարընճա զուհուր իթտիյինի եազտըղըմըզ սախթէքեարլըղընն թէտգիգաթ ու թահգիգաթ էվրագը՝ Տուլունը Ուսմանիյէ իտարէ մէճլիսինճէ տախի նազարը թէտգիգտէն կէչիրիլէճէք, վէ պատէհու սախթէքեարլարը թաեինը ճէզալարը զրմնընտա էվրագը մէզքիւրէ միւտտահի ուսմանիյէ թէվմի գէլընաճագ տըր։

—

Ալթինատա նէչը օլունան Գանֆէռէռօն Օրէանրիլ կաղէթասընն մէմալիքը Շահանէյէ տուխուլինին թահթը մէմնուիյէթէ ալընտըղը կէչէն կիւն եազըմըշ իտի։

Իչիտելտիրինէ կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ նէչը օլունան Բէէր-Օրէն կաղէթասընն տախի թիւրքիայա տուխուլի մէն իտիլմիշ տիր։

—

Էվվէլքի ագշամ եալը քէօչքիւ բիչկեահընտա տէնիզտէն պիր ինսան նաշը չըգարըլըպ, պունուն պաշը վէ սաղ գօլու վէ սօլ գօլընն եարըսը տէնիզտէ զայ օյմուշ տըր։ Նաշը մէզքիւրը նէ միլլէթէ մէնսուպ օլտըղը անլաշըլամամըշ տըր։

—

Գասըմ բաշա էհալիսի թարաֆընտան Թուէյէ եազըլան պիր վարագատա, Գասըմ բաշա տէրէսինին պու կիւնլէրտէ էինէ ֆէվգէլատէ թէաֆիֆին էյլէմէքտէ օլտըղը, վէ Թօբլանան բիսլիին տախի չիտտէթլէ գապարմագտա օլտըղը պէյան օլընարագ, պունա պիր չարէի սէրի պուլունմասը մէրճիինտէն ըճա օլընմըշ տըր։

—

Նէյան թաչընտա միւթէվէֆա Շաքիր աղանին համիլէ պուլունան պիր Արապ ճարիյէսի՝ ախիրէն վաղը հավլ իտէրէք չօճուղը օթլար արաբընա սագլամըշ, վէ պիր միւտտէթ սօնրա, պաղէտէ պիր մէզար գաղմաղա պաշլամըշ իսկ տէ, միւթէվէֆան մուսմանիյէին հարէմի թարաֆընտան կէօրիւլէրէք զապրթայա իսպար իտիլմիշ տիր։ Մէզպուրէ ճարիյէ՝ թահթը իսթիճվապա ալընտըգտա, չօճուղը պապաը՝ միւթէվէֆա էֆէնտիսինին պիրատէրի օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

—

Եունան հիւքիւմէթի՝ օրտուսունը թէնսիգի իչիւն Ֆրանսատան պիր մուալիմ զապիթ իսթէմիշ օլմաղլա, ժէնէրալ վասէօր՝ եազընտա Աթինայա միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

—

Կէչէն հաքթա թունուզտա Ֆրէնք մահալլէսինին թա մէրքէզինտէ պուլունուպ 200 սէնէտէն պէրու Գարուչին բահիպլէրինին իճրաի ային իթմէքտէ պուլունըգլարը քիլիսէտէն պիր հարիգ զուհուր իտէրէք, բիւղկեարընն չիտտէթի սէպէպիյլէ քէսպը ճէսամէթ իթմիշ իսկ տէ, զուաֆ ասքէրլերի՝ քէմալը զայրէթ վէ չէճաաթլա հարիգին իթֆասընա չալըշըպ, էթրաֆա սիրայէթ իթմէքտիրին սէօնտիւրմիւշլէր, վէ պէօյլէճէ Ֆրէնք մահալլէսինի մուհագգագ պիր թէհլիքէտէն գուրթարմըշլար տըր։

—

Էօմէր վէ Եուսուֆ նամ բօլիս մէմուրլարը՝ Պէյօղլունտա պաղը մահալլէրտէ օյնանըլան բուլին նամ գումար օյունլարընա տարիր մութասարրըֆ Արիֆ պէյին վերտիկի էվամիրի սուի իսթիմալ իթմիշ։ Ֆօլտրգլարընտան, աղ օլունուպ եէրլէրինէ էրպապը իսթիգամէթտէն օյան բօլիսէր թային օլունմուշլար տըր։

—

Թամաթավտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Մասակագար սուլարընտա պուլունան Ֆրանսըզ տօնանմասը՝ Մահանօրօ նամ մահալի թօբա թութրգտան սօնրա, Ֆրանսըզ ասքիրի՝ մահալը մէզքիւրը մուվազաթէն իշղալ էյլէմիշ տիր։

—

Պէյօղլունտա վագը Ռում ճէմիյէթը էտէպիյէսի՝ Մ. Նիգօլ Զարիֆիյէ ճէմիյէթը մէզքիւրէտ ֆաալի ազալըը իւնվանընը վերիպ, մէզքիւր ճէմիյէթին 25 ինճի սէնէսի օրմաղ միւնասէպէթիլէ կէլէճէք սէնէ իչիւն իճրասը միւթէսավվէր օլան չէնլիկի թահթը հըմայէսինէ ալմասընը պանքէրը միւշարէլէյհատէն բէճա էյլէմիշ օլմաղլա, միւշարէլէյհ՝ պու թէքլիֆի մաէլմէմնունիյէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

—

Տիւն Թըրհալատան չէհիմիզէ 13 խանէ իսլամ մուհաճիրի վիրուտ իթմիշ տիր։

—

Գատը քէօյ ճիվարընտա միշթէրէքէն պիր պաղ քիրալամըշ օլան իւչ թաթար՝ էվվէլքի կիւն հուսուլէ կէլէն քեարլարընը թագսիմ իթտիքլէրի սըրատա պիր միւնազասա չըգարըպ, իչէրինտէն պիրը՝ բէկվէրէ իլէ արգատաչընը մուրատուղընտան, մէրգումմ՝ «էօլտիմ» տիյէրէք տիւշմիւշ տիր։ Գաթիլ՝ արգատաչընն եէրէ սէրիլտիրինի կէօրէրէք, տիւշար օլտըղը գօրգու թէէսիրիյէ պիր գուրշուն տա քէնտի եիւրէյինէ սըգըպ եարալանմըշ օյմաղլա, խասթախանէյէ նագլ օլընմըշտըր։

Իլք մուրըլանընն եարասը զայէթ խաֆիֆ օլուպ, անճագ խասմի՝ իւղէրինէ պաշգա աթէշ իթմէսին տէյի մախսուսէն «էօլտիմ» տէյէրէք եէրէ տիւշմիւշ տիր։ Տիկէրի իսկ թէհլիքէյի պիր հալտէ պուլունմագտա իմիշ։

—

Սրանիա սէֆարէթինին թէրճէմանը Մ. Թիմօնի՝ պիր գաշ այտան պէրու տիւշար օլտըղը խասթալըգտան միւթէսարրֆէն տիւն սապահ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Ճէնազէ ալայը պու կիւն իճրա օլընաճագ տըր։

—

Կէչէն բազար կիւնիւ Ավսթրիալը պիր միւթէպէր ֆամիլեա խայգը՝ Ալիսթէֆանօստան էօթէտէ Ֆլօրիատա էյլէնմէքտէյէր իքէն, չօլթաղ պիր ավճը թարաֆընտան աթըլան պիր թիւֆէնկին պէօյիւք սայվալարը մէզքիւր ֆամիլեա խայգընընն իւղէրինէ եաղարադ, պիր էրքէք 3 եէրինտէն, պիր մամմուազէլ օմուզընտան, չըմէնտֆէր մէմուրիյինտէն պիր տէլիգանը գուլաղընտան, տիկէր պիր տէլիգանը էլինտէն, վէ տիկէր պիր քիմսէ տախի սօլ թարաֆընտան եարալանմըշտըր։

—

Ֆոր ռէ ԼՕԼԷՔ նամ կաղէթատա պէրվէճհը աթի պիր զարիպէ օգունմուշ տըր։

«Գատընընն պիրի պու տէֆա իքի չօճուգ տօղուրուպ, պունլարընն պիրի՝ ֆէվգէլատէ պիր ճանավար ըմըշ։ Պունընն պաշը՝ էրքէք քէչի դաֆասընա պէնզէյիպ, իքի տէ ուֆագ պօղնուղը պուլունտուղը, վէ այագլարը տա արգայա տէօնմիշ օլտուղը, վէ լաքին վիճուտընընն տիկէր գըսմը թամ ինսան կիպի օլտըղը կէօրիւլմիշ տիր։

«Պու ճանավար չօճուգ վէ էքիզ գարտաշը վէ վալիտէլէրի քէմալը սըհհէթ ու ազիզէթ իւղրէ օլուպ, անճագ մէրգումմ գարը իլէ պուռնա պիլտիք օլան գարըլար՝ օ ճանավար չօճուղը տէր կէտ պուռնայտ կէլէճէ։ ուլա Ֆէճէռ (Հակաքրիստոս Նեռն) ... ինդիրէլէրինէ, չօճուք բուլնտ ինանմամ օլանմաղ տըր։»

—

Պա իրատէի Սէնիյէ ճումաա երթէսի կիւնի Զաթալճատա պիր խայլի զապլրթանը ասքէրիյէ հաղըր օլտուղը հալտէ, ժէնէրալ Պէրտանըն իսթիրաքէրտէսի օլան վէ Թօբխանէտէ եարըլան Շերանէլ Նէվինտէն եէնի պիր Թաբա (ֆիւզէ, գումպարա) թէճրիւպէ իտիլմիշ տիր։ Շիմտիյէ գատար թօբճուլըգտա գուլլանըլան գումպարա թաբասը՝ միւտտէթլի թաբա օլուպ, չէօյլէ քի օպուղը (գումպարայը) իսթէնիլէն մէսաֆէտէ բաթլամագ իչիւն աթը-մա (չառժ) աթէշ վէրէճէք օլան ֆիթիլ (ամօռս) նէ գատար վագթիպա եանաճագ իսկ պինիսպէ օ գատար վագթ հիսապ օլունը։ Լաքին իհթիմալ քի էսպապը միւխթէլիֆէ իլէ, մէսէլա շէտիտ պիր բիւղկեար իլէ վէ եախօտ պարութը ճէպհանէտէ չօգ գալարագ նիմ պօղուլըպ էյի եանմամասը սէպէպի իլէ մէրմի (աթըլան կիւլլէ վէ գումպարա վէ սաիրէ) եօլընտա եա կէճիքիր վէ եախօտ տահա զիյատէ սիւրաթլը կիտէր։ Վէ պէօյլէճէ Շերանէլին բաթլամասընա միւգթաղի մըգտարը սանիյէտէ իսթէնիլէն մէսաֆէյի գաթ իտէմէզ։ Վէ Շերանէլ էքսէրիա բէք զիյատէ չարուգ, եանի պիյհուտէ եէրտէ բաթլար։ Ժէնէրալ Պէրտանը իյճատ իթտիկի թաբա մաքինալը օլմաղլա, պու թաբա՝ վաբօր բէրվանէսի (հէլիս, հէլէզոն) կիպի օպուղը (գումպարանը) հարէքէթը տէվրիյէսինի մաթլուպ պիր բատտէտէ պուլընտըրը, վէ օ սայէտէ օպուղ՝ քէնտի իւղէրինտէ գաչ տէֆա տէօնէճէք (եանի հարէքէթը տէվրիյէ իճրա իտէճէք) իսկ օ գատար տէօնիւպ, ուղուն վէ եա գբսա պիր միւտտէթտէ իսթէնիլէն մէսաֆէյի թամմ գաթ իթտիքտէն սօնրա, մութլագա բաթլարը վուգու պուլուր։

Պալատէ զիքր օլընան թէճրիւպէլէրին նէթայիճի՝ մաթլուպա բէք մուվաֆըգ պիր տէրէճէտէ պուլունուպ, 2000 մէթրօ մէսաֆէտէ թամ աթըմը պիր գաչ Շերանէլ աթըլմըշ պատէհու պիր գաչ ատէտ տէ սիւլան աթըմը Շերանէլ էնտախթ օլունմուշտըր։ Իչպու իքինճի աթըմտա թաբանընն ձիրաթը՝ պիթթապ աղըրլաչմագ լազըմ կէլիպ, լաքին երինէ թամմ 2000 մէթրօ մէսաֆէտէ բաթլամըշ, վէ մէզքիւր թաբանընն՝ այնը պիր մէսաֆէտէ բաթլատըը թէպէյրիւն իթմիշ տիր։ Իչթէ զէմանը հազըր թօքճըլըզընընն էն զիյատէ արզու ֆիթտիկի չէյ՝ նիհայէթ ժէնէրալ Պէրտան թարաֆընտան իխթիրա օլունմըշ տըր։

Պու հալտէ Պէրտան ուսուլինտէ օպուղ աթան պիր թօր պաթարեաչյա միւտտաֆէա իտիլէն պիր իսթիհբեամընն գումվէթ թէտտաֆիրէսի՝ չիմտի լաագալ 4 գաթ արթմըշ տըր։

Իչպու եէնի մէրմի՝ եէնէ Պէրտանը իյճատքէրտէսի օլան վէ մէսաֆէյէրի քէմալը սիւրաթլէ վէ բէք տօղրու էկսօթէրէն թէլէմէթը (միզան իւլ մէսաֆէ) ալէթիլէ գուլլանըլըգտա, բէք միւտհիշ պիր չէյ օլուր, զիրա պիր տիւշման պաթարեասը հէնուզ պիր տէֆա պիլէ աթէշ իթթիհամէզտէն էվվէլ, մէզքիւր նէվճատ գումպարա իլէ տիւշման պաթարեասը իւղէրինէ տէմիր եաղտըրըլապիլիր։

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ ժէնէրալ Պէրտանը իչպու նէվճատ մէրմիսինի նաղարը տիգգաթլարընա մաղհար պույուրմըշլար տըր։

—

Կէչէն բազար ագշամը սաաթ տէօրթտէ Պէյօղլունտա Պէօյիւք Հէնտէք սօգաղընտան կէչմէքտէն օլան պիր էճնէպի տէլիգանլըսընն իւղէրինէ իքի քիչի հիճիւմ իտիլպ, պիրիսի արգասընտան մէրգումմն իքի գօլունը գավրատըղը հալտէ, տիկէրի էօնիւնէ կէչիպ, սաաթ վէ գօրտօնընը պիլղասպ բէֆիգիյլէ պէրապէր ֆիրար էյլէմիշլէր տիր։

—

Ալաֆը. սեպտ. 12 թարիխիյէ Նարօլիտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ պուլունան Իթալիա Գրալը՝ գօլէրա իլէթի քէսպը սիւքիւնէթ իթմէտիքճէ չէհրը մէզքիւրը թէրք իթմէյէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Գրալը միւշարէլէյհ՝ գօլէրա միւսապինի իչիւն 300,000 ֆրանգ խանէ իթա էյլէմիշ տիր։ Մէպլաղը մէզպուրընը նըսքը՝ անա վէ պապլարը գօլէրատան վէֆաթ իտէն էօքսիպ չօճուգլար իչիւն պիր տար իւշ չէֆագա ինչասընա սարֆ օլընաճագ իմիշ։

* *

Իթալիա գրալիցասը՝ Իթալիատա Միլան գուրպինտէ Մօնցա նամ մահալտէ պուլունտըը էսնատէ, Ինկիլթէրա գրալիցասընտան պիր թէլէկրաֆ ալըպ, Նաբօլիտէ պուլունան զէվճի գրալ հազրէթլէրինէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Ինկիլթէրա գրալիցասը՝ իչպու թէլէկրաֆատա, Նաբօլինին ահվալը սըհհիյէի հազրէթի հագգընտա պէյանը թէէսսիֆ իլէ, աֆէթը մէզքիւրէնին տէֆ ու բէֆի հագգընտա պէյանը թէմէննիյաթ էյլէմիշ տիր։

—

ԻԼԱՆ

1884 սէնէսինին խթամընտան էվվէլ Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Պօղազ իչինտէ Եէնի-Մահալլէյէ գատար խանէլէրին տէրուինէ վէ թազիգ սուրէթիլէ հէր գաթարա սու իթա օլունապիլէճէկի՝ Տէրսաատէթ Սու Գումբանեասը թարաֆընտան իլան օլունուր։

Պու պապտէ իսթիհսալը մալումաթ իթմէք վէ ապօնէ եազըլմագ իսթէյէն վէ իֆատաթը օյան զէվաթըն Պէյօղլունտա Թէրէ-պաչընտա 45 նումէրօյը վէ Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա 14 նումէրօյը շիպէլէրէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր։

Հէր պիր ապօնէնին ապօնէլիկի պիր սէնէ միւտտէթ իչիւն օլաճագ վէ պէտէլի իւշ այտան իւշ այա թէէտիյէ օլունաճագ տըր։

Ամիսէ միւնտէրիճ ուսուլտէն հանկըսը թէնսիպ օլունըրսա՝ անա թէվֆիգէն ապօնէ օլունապիլիր։

1.— «Ժօֆ» եէնի ռոնֆլոռը ֆոսֆորէլա սու ապմագ իսթէյէնին խանէսինէ պիր հավլզ վէ եախօտ պիր սարնըճ ինչա իտիլիր վէ ապօնէնին թալէպ իթտիկի մէզգտար սուլը 24 սաաթ զարֆընտա թէմամէն իթա իթմէք իւղրէ պիր տէ պիր մուսլուգ վազ օլունը։ պու հալտէ եէվմի 165 գըյէ սու իչիւն իւշ այտան իւշ այա ալընաճագ էն տուն ֆիյաթ ալթըն ագչէ օլարագ 62½ ղրուշ տըր։

2.— «Գոնթէօ» եէնի ռոռ ռոռալէ։— Ֆիւչիւք ապօնէլիքլէր իչիւն պու ուսուլ իւղրէ իթա օլունան սուլը մէզգտարը իպու ալթէլէ հիսապ օլունուր, վէ պէտէլի՝ պէհէր մէթրօ միքեապ եանի պէն զըյէի ճէտտի ալթըն ագչէ 4 ղրշ։ իթթիպարըյա թէէտիյէ օլունը։ իչպու 4 ղրշ։ ֆիյաթ էն եիքսէք ֆիյաթ տըր վէ տահա էհէմմիյէթլի ապօնէլիքլէր իչիւն ալէթ թէտրիճ պէօյիւք թէնզիլաթ իճրա օլունը։

Պու ուսուլ իւղրէ իթա օլունան եէվմի 165 գըյէ սուլը պէտէլի՝ իւշ այտան իւշ այա թէէտիյէ օլունմագ իւղրէ, գլթեան ագչէ օլարագ ագալի 62½ ղրուշ տըր։

3.— «Անֆլոռոռը ֆոռոլոֆ» ուսուլի իւղրէ սու իթաը պաղը ահվալը մախսուսէյէ միւնհասը տըր։ պու վէճհէլէ վերիլէն սուլը մէզգտարը հիսապ օլունմայըպ թախմին օլընը, վէ պէտէլի խանէ խալգընը քէսրէթինէ կէօրէ իսթիյֆա իթտիրիլիր։

Մեվզուը ռոմանչէ

Սօգաղտաքի անա սու եօլունան խանէլէրէ թէմտիտ իտիլէճէք խուսուսի պօրու իլէ սու սաաթընը վաղը վէ խանէ տէրուինտէ իճրա օլունաճագ ամէլիյաթը մէսարիֆի ապօնէլէրէ այիտ տիր։ ֆագաթ գումբանեա՝ պէրաթ թէհրիլաթ, ապօնէլէրին թալէպի իւղէրինէ խուսուսի պօրուլը վէ սու սաաթընը քէնտիլէրինէ իճարէ վէրիր վէ եախօտ խանէլէրի տէրուինտէ իճապ իտէն ամէլիյաթը իճրա իթտիքտէն սօնրա, մէսարիֆաթը վագտասընը սէնէ պէ սէնէ վէ ճէսէթէ ճէսէթէ թէէտիյէ իթմէլէրինէ բաղը օլուր։

Պիր ապօնէ քէնտի խանէսի տէրուինտէ ասընտան պուլունան թէէսիսաթա զաթէն միւթէսարրըֆ օլուուղը կիպի, պուռնարը պաղաճա իսթիմալէ հուրը ու սէրպէսթ տիր։

Սուլը սուրէթը իչթիրասընա տարիր գումբանեա թարաֆընտան նէչը օլունան չարթնամէնին թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա վէ Ռուսճա էրմէնիճէ գումբանեա չիւպէլէրինտէ վէ ուսուսմ տէվաիրը պէէսթիյէտ պուլունմագտա տըր։

Ապօնէ եազըլմագ իսթէյէն զէվաթըն՝ սէր միֆէթթիլ Մ. Բէրէ վէ եախօտ Թէբէ պաչընտա 4 նումէրօյու գումբանեանընն էզարէթի նամընա խիթապէն պիր մուխապէրէ վաղագասը (ֆոռ ֆօռնու) կէօնդէրմէյէրի լազըմ կէլիր։

—Բուսուսմաթ Էմանէթի միւսվիրի Պէրլիթալ էֆէնտի՝ պիր վագրթտան պէրու քէնտի մէմլէքէթինտէ օլտըղը հալտէ, տիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիւն Մէրսինտէն չէհրիմիզէ 385 նէֆէր գուրա սաքէրի վիրուտ իթմիշ տիր։

—Էլեէվի Տէրսաատէթտէ պուլընան Հալէպլի Հաճի Հասան պէյ Հալէպտէ տուլ վէ եէթիմներին թէալիւշինէ մախսուս պիր թագըմ էմլաքը խարիրկի մէնաֆիի զաթիէսի եօլընա թափվիլ էյլէմիշ վէ պու խուսուսատան տօլայը տուլ վէ եէթիմէր թարաֆընտան Հալէպ մահքէմէսի չէրիյէսինէ շիքայաթ վուգուս պուլմուշ օլմաղլա, շիքայաթը մէզքիւրէնին թէտգիգու ֆայը զամանընտա մումայիլէյհին թահթ էյ նրֆզ Հալէպէ կէօնտէրիլմէսի Հալէպ վիլայէթինէն Շէյխիսլամ գաբուսընա, վէ օրատան տախի քէֆիյէթ Ռայիսէ նէզարէթինէ իշար գելընմէզ տրը։ Հալէպ միւտտաիի ումումիյէրի տախի իշպու թալէպի պա թէլէկրաֆ թէքրար իթմիշլէր տիր։

ԷՍՐԱՐԸ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

Կոզէթամզը թէֆիրիգա գըսմընտա նէշր ու իքտալ օլունան Էսրարը Պապա Թոմ բօմանընին իքինճի գըսմը տախի պու քէրրէ ճիլտէնիպ քիթապ շէքլինէ վազ օլունտըղընտան, մէզքիւր իքինճի ճիլտ տախի Սթամպոլտա Մէրճանտա Աշճեան քիթապխանէսինտէ Զագմագճըլարտա Գավաֆեան քիթապխանէսինտէ Պաղչէ գաբուսընտա սուճու Պօղոս աղանընն տիւքքեանընտա, վէ Պէյօղլունտա Ադա ճամիսինտէ Կիւլէրեան Ստեփան աղանըն խիլիւնճի տիւքքեանընտա, վէ կաղէթամզըն մուվէզզիյէրինտէ վէ կաղէթա սաթճըլարընտա 10 զրուշ ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՈՒԱՍԸ

Լօնտրա 16 Սեպտ.

Ինկիլիսխամը Ինկ. Լիր.	101-9/16
Օսմ. էսհամը աշրլարը	8-
» » գարանտը	8-
Իսթիդրաշ 65	10-1/2
» 69	9-3/8
» 71	67-1/2
» 72	18-
» 73	8-3/8
Օսմանլը Պանգասը	13-3/8
Ռուսխա իսթիգրազը	92-7/8
Մըսրը տուչ. մուրթահրտէ	61-3/8
» իսթիյազլը	85-1/4
Տարիա Սանէթ (Մըսրը)	89-3/4
Ռուսիկա իսթիգրազը	82-
Մաճարիսթ. էսհամը 1877	102-1/4
Գամպիո Բարիզ 3 այ վասէ	25-35

Բարիզ 16 Սեպտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	78-42 1/2
» » 5 1/2 %	108-77 1/2
Օսմ. էսհամը աշրլարը	8-03
» » գարանտը	8-02 1/2
Իսթիդրաշ 65 Ֆր.	35-
» 69	47-
» 73	42-
Ռուսէլի չրմէնտիֆէրի	45-75
Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը	52 -
Օսմ. Պանգասը	588-75
Գրէտի Լիոնէ	565-
Գրէտի ֆոնսիէ	1315-
Լիոն ադիոնը	1242-50
Սուէզի ադիոնը	1930-
Ռուսխա 5 % 1877	97-3/4
Իսթալիա էսհամը	96-55
Մըսր ֆոնս. մուրթահրտէ	307-50
Եունան 5 % 1879	357-50
Գամպիո 3 այ վասէ	25-17

Վիէննա 16 Սեպտ.

Լոնտրա իզդիրինէ գամպիո	121-90
Ռումէլի չըմէնտիֆէրի	20-10

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ումմ. տիւն ագչ. գաբ.	8-39
Գաբ սասլահ ուչլրը	8-38
Մըսըր մութթահրտէ. գաբ.	67-25
Գաբ սասլահ աշրլարը	67-22
Իսթիդրազ 65 (մութթօն)	61-80
» 65	51-50
» 69 (քինար	46-
» 72 (Պոն տիւ Թրէֆ.)	18-75
» 73	41-50
Ռումէլի չըմէնտիֆէրի	44-
Ագչէ ֆիտիսի	7-
Բէրօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	15-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-22
Սթամպոլ պանգասը	5-35
Օսմիէթէ ժէնէրալ	3-29
Թրամվայ	2-95

ԱԳՍԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Բր.
Գէյազ մէհիտիյէ Ֆարգը	108-04
Մէթալիք »	97-30
Պէլիք »	102-30
Ալթընըզ »	102-30
Գագըր »	760-
Գայմէ	2800-
Ինկիլիզ լիրասը	110-08
Ֆրանսըզ ալթունը	87-28
Բօլ	90-06
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	8-82

ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆ

Բուսիկի չըմէնտիֆէր թահվիլաթրնրն ըրիյանգօսը՝ ալաֆրանկա հսկտեմբերին 1ինճի կիւնիւ ըսմէն քէշիտտ օլունճագ, վէ իշպու քէշիտտէ 300 նիւմէրօ չըգանճագ տրը։

300·000 ֆրանգ օլան պիրինճի իքրամիյէ իչիւն վերիլէճէք ասրլ պէտէլ 174000 ֆրանգ օլուպ, մէպլաղը մէզպուր Պանգը Օսմանի թարաֆընտան թէտարիյէ օլունաճագ տրը։

Իքրամիյէնին թէքմիլինի ալմայա հագգը օլան պիր պիլթիւն պիլէթ՝ 15 վէ չէրեէյինի ալմայա հագգը օլան պիլէթ՝ 5 զրշ. ֆիրուխթ օլունուր։

Թաչրատան բօսթա իլէ էվանէթ վէ նիւմունէսի կէլիպ տէ հէնուզ ախզընա մուվաֆֆագ օլմայան քիմսէ վար իսէ, եէտինտէ օլան սէնէտինի բօսթախանէտէ միւթէչէքքիլ գօմիսիոնա իպրաղ իլէ, էմանէթի թալէպ իթմէսի ըէճա ու իլան օլունուր։

4 իյլուլ 300 3—1

Թաչրատան բօսթա իլէ էվանէթ վէ նիւմունէսի կէլիպ տէ հէնուզ ախզընա մուվաֆֆագ օլմայան քիմսէ վար իսէ, եէտինտէ օլան սէնէտինի բօսթախանէտէ միւթէչէքքիլ գօմիսիոնա իպրաղ իլէ, էմանէթի թալէպ իթմէսի ըէճա ու իլան օլունուր։

4 իյլուլ 300 3—1

Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթինտէն կէլէն իլան

Աբիկ Պիլէզիքճեանընն սէնէ 301 վէ 64 նումէրօլու իլամ մուճիպինճէ սատատէթլու Հաճի Նազիֆ էֆէնտի պէտէլը իյճարատան տօլայը տէյնի օլան մէպալիղը մարիմէնին թէսվիյէսի զըմընտա չարշընի քէպիրտէ Բուպիյէ խանը իւսթ գաթընտա 15 վէ 14 նումէրօլը օտալարտան եալընըզ 15 նումէրօլու օտատա միւթեսարրըֆ օլուպ տահնը մումայէյհ թարաֆընտան մահճուզ պուլունան խուս հիսսէի շարիաթընին ֆիրուխթը մուգաբրէր պուլունտուղընտան, թարիխը իլանտէն իթիբարէն 15 կիւն սոնրա մէզքիւր խուս հիսսէի շարիանին պիլիւլայէտէ ֆիրուխթընա միւպաատրէթ օլունճագը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրիյէթինտէն իլան օլունուր։

3 իյլուլ 300

ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ-ԵՕԼՏԱ ԱՂԱ ՃԱՄԻՍԻՆՏԷ Ն· 169

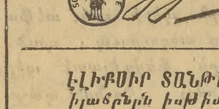
Մէզքիւր էճզախանէ՝ պիլ ճիմէ զարարլըքիւ չիւք պէօճէքլէրիքէա միւէն մահվ ու իզալէ իթմէք ի-չիւն, ԶԱՔԻՐԼԻՆ սօն իհթիրաքէր տէսի օլան ԶԱՔԻՐԼԻՆ նամ իսաը քէնտի միշէթէրիէրինէ թավսիյէ իտէր։

Ինչու իսթիրա՝ գուվվէթ վէ չարուգլուղը վէ էմնիյիի հասէսիյէտ, կիւվէ, թախթա քէհլէսի, բիրէ, գուրթ, սիվրիսնէք, սինէք, գարընճամ վէ սարը պու նէվ քիւչիւք պէօճէքլէրի մահվ իչիւն պու կիւնէ գատար կէօրիւլէն պիլճիւմէք թօզ վէ իլամլարա ֆիդգ տիր։

Լաքին պու անէ տէկին օրթատա պուլունան ճիւմէք պէօճէք թօզլարընն գուվվէթսիզ պուլունտուղլարը ճիհէթինտէն էհալի տայմա ալտանմագտա պուլունտուղընտան, ԶԱՔԻՐԼԻՆ տտի պէօճէք թօզլարը սրրանընա գօյմայըլ, իսթիմալ իտիլիքտէ, բաղալէթլու էհալի զկյատէսի իլէ մէմիհնուն օլամագ տրը։

ԶԱՔԻՐԼԻՆ եալընըզ չիւէ իչինտէ օլարագ ֆիրուխթ օլունըպ, ասլա աչզգ քէտղրտ իչինտէ վէ եաթոտ թարէր իլէ սաթրմագ, վէ գօլայլըգ իչիւն թօզու էքմէյէ մախսուս քէօրիլքլէր տախի պուլունմագտա օլուպ, միւթէպէր օլմագ իւզրէ իշպու ֆայրիգանընն իմմայը իլէ սաթիտէքի մարգա հէր չիէնին իւզէրինտէ պուլունմալը տրը։

Մէզքիւր իլա՝ Սթամպոլտա Պաղչէ գաբուսընտա Մ. Բ. Ֆօթիատէսին 40 նումէրօլը էճզախանէսինտէ, Ճիզալ օղլունտա Մ. Ֆելիքս Թէրճէմանն 43 նումէրօլը էճզախանէսինտէ, Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Գաթօրիատէսին 5 նումէրօլը էճզախանէսինտէ, Պէյիքճըյտա Թաս Ֆրուէնընն գարշըսընտա Մ. Հօնէլին 41 նումէրօլը էճզախանէսինտէ, վէ Պէպէքճէ պաղչէի ումումինին գարշըսընտա Մ Ա. Բարբատաքինին էճզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլունուր։



ԷԼԻԲՕՒԻՐ ՏԱՆԹԻՖՐԻՍ

իյանճրնն իսթիմալիյէ ՏԻՇ ԱՂԲԸՍԸ ԳԵԱՄԻԼԷՆ ՏԷՖ ՕԼՈՒՐ Ֆրանսանընն ժիրօնտ էյալէթինտէ վագը Սուլագ մանասթըրընն ՊԼԷՆԻՏԻԳԻՏՆ ՐԻՀԱՊԻՆԸՆ ՄԻՀԻԹԷՐԻՄԷՍԻ

ՊԱՇ ՐԱՀԻՊԻ ՏՕՄ ՄԱԿԻՒԼՕՄ ԷՆ եիւքսէք միւքեաֆաթ օլարագ 1880տէ Պրիւքսէլտէ 2 ատէտ ալթուն միտալեայա մազհար օլմուշ վէ

Պաշ բահիպ սէնէսինտէ ԲիէրՊուրսա 1373 իսթիրա օրթարաքընտան

ՕՕՏ ԶԷՆՕՊԻ

(Եանի Զէնօպիա Սուլը)

Սաղլարա քէնտի եվվէլքի բէնքլէրինի վէրմէք իչիւն մանէնտի օլմայան պիր սու օլուպ, ազ կիւն իչինտէ սէմէրէսի կէօրիւնիր վէ իսթիմալի գօլայ տրը։ Պու սոյ պայա օլմայըպ, ալա պիր էճզալը սու տրը քի, սաղլարը գուվվէթլի վէ պագը թուրթար, վէ անկերէ էվվէլքի բէնքլէրինի վէրիր։

ԼԱՀՕՐԸՆ ԲՈՒՏՐԱՍԸ

Եաբըլգան, եումուլագ վէ բարլագ տրը։ Լահօրընն Բուտրասընտա հէմ բիբինճ բուտրասընընն վէ հէմ տէլան չօգ գուլլանըլան եաբըլգ բուտրանընն խասսէլէրի մէվճուտ տրը։ Իշպու բուտրատա տայմա գուլլանըլտգտա, սերիյէ պիր կիւզէլլիկ վէ բարլակլըգ վէրիր վէ պօզուլմագտան վազգայէ իտէր։ Իշպու բուտրատան հիւզի պիր մըգտար՝ թէքմիլ պիր «սուարէ»յէ քիթգայէթ իտէր։ Մէզքիւր բուտրա պիր լիթ իլէ սիւրիլտիքտէն սօնրա, ինէէ պիր պէգ իլէ վէ եախատ եումուշագ պիր ֆըրրա իլէ սիլինիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԲԻԾԱՐԸՆ ՊՕՑԱՍԸ

Բէք միւքեմմէլ պիր պայա օլուպ, գուլլանմագտան էվվէլ սաղլարը եըգամաղա հաճէթ օլմագտըղը, սաղ ու սագալը պայար վէ տերիտէ հիչ լէքէ պրագմագ։

1807տէ Պօրտօտա մուէսսէս Հիլկիւրի գումանիա Ա. ՍԻԿԷՆՕՍ օսգաղընտա Ն. 5 ումումի սահ. ճէթէ

Սթամպօլընն ալիկիմէ լավանտաճը վէ էճզաճը տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

ԿՈՒՏՐՕՆ ՎԷՐՕՆ

ԵԱՆԻ

ԴՕԳՈՒ ՎԷ ԱՇԱՐԼԸ ԳԱԹՐԱՆ ԽԻԼԱՍԱՍԸ

1883տէ Ամթէրտամ սէրկիի ումումիսիսինտէ մէտալիյայա նայիլ օլմուշ տրը։

Իշպու գաթրան քեամիլէն սուտա հալլ օլունուր։

Տիկէր գաթրան սուլարընտա գաթրանըն պիր ազ գօզուսը վէ լէզգէթի պուլունմագտա իքէն, ԱՍԼԻ ԽԻԼԱՍԱՍ օլարագ եաբըլմըշ վան իշպու գաթրան սուլընտա չիֆա վերէճէք պիլճիմլէ խասսէլէր մէվճուտ տրը։ Պիր էօյլիս (մըզիր) ՎԷՐՕՆ ԳԱԹՐԱՆընընտա, պիր գաբսիլ ատի գաթրանընն հավի օլտըղը գուվվէթ մէվճուտ օլուպ, ֆագաթ կիւնտէ 20 էօյլիս ՎԷՐՕՆ ԳԱԹՐԱՆընընտան պրենդրգտա, հիչ պիր մաղարրաթ տագանմագ։ Վէ լաքին ելրմի ատէտ ատի գաթրան գաբսիլիս ալընրրսա, պաղրրսագլարտա թէհլիքէլի պիր իֆիունէթ հասլը օլուր։

Իշպու գաթրան՝ գիյատէ թէսիրլի օլտըղտան մատտա, սաիր մուղրրը գաթրանլարտան տա իչ գաթ էհվէն տիր։

ՎԷՐՕՆ ԳԱԹՐԱՆընընն չիէսի 1,50 ֆրանգա ֆիրուխթ օլունըր։ Պիր չիէ իլէ 20 լիթրա գաթրան սույը եաբըլըր։ Գուլլանըլտըղը վագթ՝ չիէյի հաֆլէֆէ չալգալամալը տրը։

Իշպու գաթրան խալիասասընընն 100 չէքէրի՝ 2 պուչուգ ֆրանգ տրը։

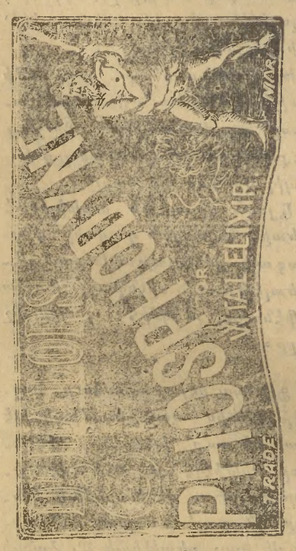
Ումումի տէբօղիթօսը Ժ. ԱԼԻՒ ԲԱՆՏԻ նէզտինտէ, եանի Պէյ օղլունտա տօղրու եօլտա 169 նումէրօլու ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱ էճզախանէսինտէ տիր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԾԱԶ

ԱՆՏՕՆ ՍԱՌԱԵԱՆ

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Պու իլանըն ֆապրիգա մարգասը պունտան պաչգա պիր չէյ տէյիլ տիր



ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ֆոսֆորտան եաբըլմըշ խալիս վէ ալա պիր իլաճ օլուպ, սընրրզիհն եօրկունլուղը, ուչգուսուչլրգ, աղըրլրգ պասմագլրգ, գան զասֆիչէթի, մէրագ, սընրը կիտիչէսի, սընրը եօրկունլուղը, մկյտէ ֆէսասը, գարա ճիչեր խասթալըղը, մէսանէ վէ պէյ քէմիքտէքի խասթալըգլար, վէ գուվվէթի հայաթիչէնի սէրիան զայալը կիպի իլէթլերի սէֆ իթմէկէ բէք պիրասիր տիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ի՝պու մուալիճէ լէգզէթլի օլուպ վկյտէյէ տէ բէք խոշ կէլիր վէ գանը բէք ալա թէմիզլէր։ Քէգալիք պու իլաճ՝ բէք չօգ հիվա գուլլանըլմաքընտան նէշէթ իտէն վէ եախատ պապատան միրա օլան էն ֆէյնա գան բիսիքլէրինի՝ հիչ պիր էսէր պրագմագաղընն թէմամլյա թէմիզլեր, իլթահը ալար, եէմէյի գօլայ հազմ իթտիրիր։ Էյի վէ գուվվէթ վէրիճի ուչգուն կէթիրիր, զիհնի բարլաղը, վէ տամմարլարտա թէմիզ վէ սաղլամ պիր գան ճէվէլան իթտիրէրէք էն զայրքի խասթայա վէ եաչը ատամլարա թազէ պիր հայաթ վէրիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Պու իլաճ պէնէ, սընրրլարա վէ ազալէթէ պէօյիւք պիր գուվվէթ վէրիր, վէ հայաթըն սարքի ու զայ օլմուշ օլան ունսուրընը եանի ֆօսֆորը ատա խոսալ իտէրէք։ Հայաթիւեռընն զայրֆիանմագտա օլան իճրաաթընը թէճմտտ ու իհնա իտէր վէ պէօլէճէք զայրֆիանմըշ վէ գուտրէթտէն տիւշմիւշ օլան սընրրարա եէնի պիր հայաթ վէ թէքէիր իթտաբլյա սէվինճ, ճէսարէթ վէ զիհին քէսկինկիկի կէթիրիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հէր նէվի սընրը զայրքիլըղընը, զիհին խասթալըգլարընը, քէսթրիսմիկի, պէյին վէ եա վիճուտտաքի ազալարընն իգթիտարսըզլըղը, սընրը, եիւրէք, գարաճիչեր, սարի քէմիյի վէ գան խասթալըգլարընը քէսմիկէն վէ սէրիան տէֆ իտէր, վէ սէնտաթ վէ իշ կիւճ սահիպի օլան ատամլարա վէ թալէպէ վէ մէշղուլիյէթը զիհնիկ իլէ ուզրաշան քիմսէլէրէ բէք էյի եարար։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հարարէթը հայաթիչի արթըրը վէ զայրքի տիւշէն ատամլարա գուվվէթ վէրիր, վէ գօյէրանընն, սընթմալարընն վէ սօուգ պամալարընն էօնիւնիւ քէսէր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆԻՆ իսթիմալիյէ բէք չօգ խասթալըգլար տէֆ իտիմիզ օլմաղլա, պիր խայլի հէքիմէր պունը պինեէքս քէնտի ֆամիլեալարը սախլինէ պիկ գուլլանմագա պաչամշլար տրը։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ՝ Լօնտրատա քէնտի քիմեախանէսինտէ եալընըզ քէնտի մարիֆէթիյլէ իմալ օլունուպ, չիչէսի 4 չիլին 6 բէնիյէ վէ 11 չիլինէ սաթըլըր։

Գուլընդան սոֆընալը։ Հէր հանկը չիչէնին իւզէրինէ Ինկիլիզճէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐՍ ՖՕՍՖՕՏԻՆ Լընդրն Ինկլընտ» իպարէսի իլէ պէրապէր հիւքիմէնին տամիսը մահքիւք պուլունմագ իսէ, Օ ՇԻՇԷ ՍԱԼԹԷ ՏԻՐ։ Պու իլաճ չօգ արանտրընտան բէք չօգ սախթէչէրի եաբըլմըշ տրը։

ԳԱՆԸՆ ԹԷՄԻԶԼԻՄԷՔ ԻՉԻՆ ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖԱՄԻԼԵԱ ՀԱՂԼԱՐԸ

Պու հապլար տայմա թէքսիրլէրինի կէօսթէրիպ, ազալարընն իճրաաթընը պիր ինթիգամ վէ վիճուտտա պիր գուվվէթ վէրմէքտէ օլտըղը կիպի, միյտէ ֆէնալըգլարընա վէ պէյ քէմիի խասթալըգլարընա տա էն գյյատէ եարար վէ գանը բէք կիւզել թէմիզլէր վէ գանտաքի եալլանմըշ բիսիքլէրի տէֆ իտէր պիր իլաճ օլտուղընը հէր սընրքի էհալի չօգտան պէրու գապալ վէ թասարֆ իթմիշլէր տիր։ Պու հապլար գանընն ճէվէլանընը սէրիան պիր հիւսնիւ հալ ու ինթիգամէ վազ իտէրլեր։

Մէզքիւր հապլար գըրգ սէնէտէն պէրու գուլլանըլմագտա օլմաղլա, եվրօպանընն հէր թարաֆընտա պունտան չիֆայա օլմուշ օլան խասթալար մուալէճէի մէզքիւրէնին եարարլըղընա վէ խասարը մէշհուրէտինէ շահատէթ իտէրլեր։

Տիւնեանընն հէր էճզաճը վէ սբէչար տիւքքեանընտա գութուը 1 չիլին 1/2 բէնիյէ, վէ 2 չիլին 9 բէնիյէ վէ 4 չիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՄԻԼՀԷՄԻ · ՍԻՄՈՒՄԻ ԲԱՆԱՍԻ

Պու մէկհէմին տէրի խասթալըգլարընա, գապարճըգլարա, բիւսթիլէ, եարայա, պէրէյէ, քէսիլիչէ, սգօրրիթէ, ֆիսթիլէ, սուսուրա, սոուգտան էլլէրին չաթամասընա վէ սարը պու կիպի խասթալըգլաբա բէք պիրապիր զըտրը պիր ասրատան զիյատէ միւտտէթտէն պէրու իսպաթ օլունմուշ տրը։

Իլա։—«Ասլը Տօղթօր Լալորընն Ֆոսֆոտինի» թիւրքիա, Ռումանիա վէ Պուլկարիսթան մէմալիքի իչիւն վէքիլ պուլունան ԷՄՈՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆԸՆ Գալաթատա Եիքսէք Գալարրըմտա թրամվայ սթասիօնընն գուրպինէ 95 վէ 97 նումէրօլու Ումումի Ինկիլիզ Մաղազասընտա թօքտան (վէ բէրաքէնտէ) սաթըլըր

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ Ա· ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ

ԱՍԼԱ ԱՂԲԸ ՎԷՐՄԷՆԷՐԻՆԻ

ԷԼԷԲԹՐԻԲ ՎԱՍԹԱՍԸ ԻԼԷ ՏԻՇ ԶԷՐՄԷՔ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՊԱՂՉԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 1 ՏԻՒՔԲԵԱՆ

Ասրը հաղրտա իլմին էն պէօյիւք ֆիթուհաթլարընտան ատտ օլունան գուվվէթ էլէքթրիքիյէնին մուհասսէնաթը բէք չօգ օլտուղը տէմին միւհէրրէպի տիր։

Իշպու գուվվէթի զարիպէնին հիւքէմանա վէ մահգա տիշիրիք ֆէյնինճէ օլան ֆիտէտի՝ չայանը տըգգամ մէվատանէ տիր։ Ախիրէն Մուհէմէտ Ամերիգատա իսթիբրա օլունան պիր էյէքթրիք մաքինասը՝ տիշ չէքմէք իչիւն բէք մէչհուր օլուպ, պու մաքինա՝ տիշ չէքտիրէնի հէր կէօնա ադրը վէ ճիւզի քիւլլի թէքսիրտէն խէյաս իտէր։

Ամերիգատա թահսիլը իլմ ու ֆիւնուն իթմիշ օլան Տօգթօր Խաչատուրեան էֆէնտի բաղալէթլու միւթէրիւրիւնի, վէ ադրըսրը տիշ չէքտիրմէք խսթէյէն զէվվքը իշպու սուհուլէթլի վասէթայա տավէթ իտէր։

Իշպու մաքինանընն՝ տիշի ադրըսրզ չէքտիքտէն պաչգա, սաիր տիշլերին տախի ահվալը սըհհիյէսինէ զիյատէ պիյէ ֆախէպախ օլտաղը պիթթէրիւզ կիւն կիպի աշքեար օլուր։

LONDON AND LANCASHIRE

ԼՕՆՏՕՆ ՎԷ ԼԱՆԳԱՇԱՅՐ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ.

Սէրմայէ 1·852·000 ինկ. լիր.

Իհթիյալ ագչէսի 245·682 » »

Իշպու գումբանեա՝ Պէյօղլունտա, Գալաթատա, Սթամպօլտա վէ եագըն գարիյէլէրտէ հէր նէվի թէհլիքէլի սիկուրթալարը միւթէտիլ ֆիյաթլա գապուլ իտէպիլիր։ Ֆիյաթ վէ սարիէ հաղգընտա մալիումաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝

ԹԻՒՐՔԻԱՅԻ ԱՃԷՆԹԷ

պուլունան Գալաթատա Հալաճեան խանընտա նումէրօ 16—17տէ Ր. Ֆ. ԲԱՈՒԹԱ վէ ԱՃԷՆԹԷ ՎԷՐԻԼԻ

պուլունան Սթանպօլտա Քէօրիւ պաչընտա Եէնի-Ճամիտէ նումէրօ 32տէ Ե· ԱՍԱՏՈՒՐԱ

միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

Պիր էվլի քիմսէնին վէֆաթընտա տուլ վէ եէթիմլէրինէ մէրաս։

Միւտտէթ էսրիմտէ իլրաա։

Ճարի օլան սիկուրթալարը մըգտարը

ՖՐԱՆԳ 1·460·000·000

ԷՔԻԹԷԳԼ ՏԸ ՆԻ-ԵՕՐԳ

ԵՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՃԷԼԱԼ ՊԷՑ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

ԵԻՆՏԼԷՐ — ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Էրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ։

Գըզ չօճուգլար իչիւն ճէհէզ։

Թէէմին օլունմուշ սէրմայէ

ՖՐԱՆԳ 280·000·000